

LYNEABASIC

LYNEA

OPHERA

PERLA

VA/01

DVC/01  
DVC/01 ME

# Руководство по установке EVKIT

## Общие предупреждения

### Действия при открытии упаковки

- Перед началом работ по установке внимательно ознакомьтесь с инструкциями и выполните установку согласно рекомендациям производителя.
- После снятия упаковки проверьте состояние устройства.
- Не давайте детям элементы упаковки (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т. д.), так как это может быть опасно.

### Общие инструкции по установке

- Установка, программирование, ввод в эксплуатацию и обслуживание продукта должны выполняться только квалифицированным и специально обученным персоналом с соблюдением действующих стандартов, включая требования по охране труда и технике безопасности.
- Работы следует проводить в хорошо освещенных помещениях, с использованием исправных инструментов, принадлежностей и оборудования.
- Устройство должно быть установлено в соответствии с классом защиты IP, указанным в технических характеристиках.
- Не закрывайте отверстия или щели, используемые для вентиляции или отвода тепла (если таковые имеются).

### Подключение устройств

- Электрическая система должна соответствовать стандартам и правилам, действующим в стране, где устанавливается устройство.
- Перед подключением устройств проверьте, что обозначения на паспортной табличке соответствуют характеристикам питающей сети.
- Для устройств, на которые подается сетевое напряжение, установите однополюсный сетевой выключатель с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Неиспользуемые провода кабеля должны быть заизолированы.
- Чтобы избежать случайного соприкосновения, проложите по отдельности кабели для подключения к сети и кабели для сигналов низкого напряжения.
- Спаяйте соединения и концы проводов, чтобы предотвратить возникновение неисправностей, вызванных окислением проводов.

### Завершение установки

- После завершения установки всегда следует проверять правильность работы прибора и системы в целом.
- Специалист по установке должен проверить, что информация для пользователя имеется в наличии и передана по назначению.

### Техническое обслуживание

- Перед чисткой или техническим обслуживанием следует отсоединять устройство от источника электропитания. Если устройства подключены к сети, отключите их, используя выключатель, установленный между устройствами и источником питания.
- В случае неправильной работы или отказа устройства отсоедините его от источника питания и не разбирайте.
- В случае необходимости ремонта следует обращаться только в центр технической поддержки, сертифицированный изготовителем, и всегда использовать запасные детали, поставляемые компанией CAME S.p.A.

Устройства следует использовать только в целях, для которых они предназначены.

Невыполнение перечисленных выше требований может привести к нарушению безопасности работы с прибором.

Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного, некорректного или неоправданного использования.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Не загрязняйте окружающую среду упаковочным материалом: убедитесь, что утилизация выполнена в соответствии с нормативами, действующими в стране использования продукта.

По окончании срока службы оборудования утилизируйте его надлежащим образом.

Оборудование следует утилизировать в соответствии с действующими нормативами, по возможности используя повторную переработку составных частей.

Компоненты, подлежащие повторной переработке, имеют соответствующий символ и аббревиатуру материала.



# LYNEA BASIC (YVL301-YVCL301)

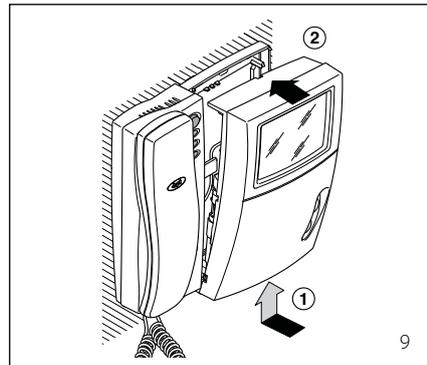
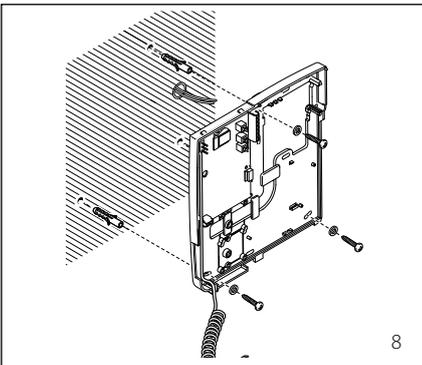
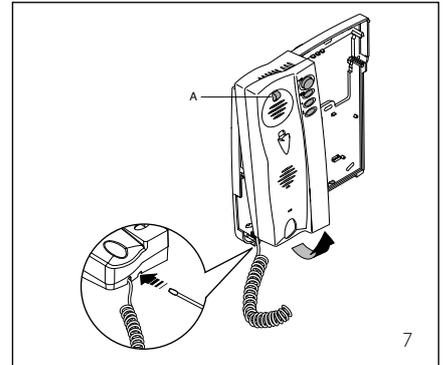
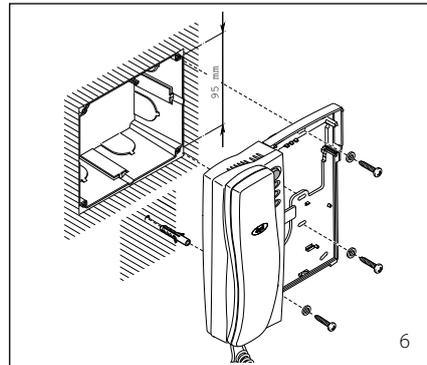
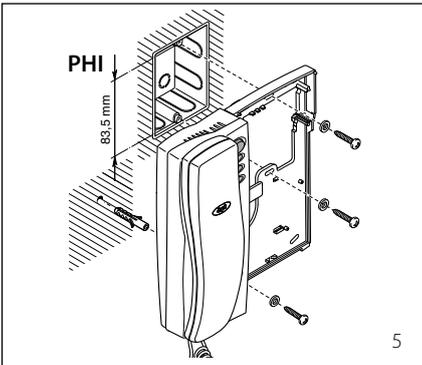
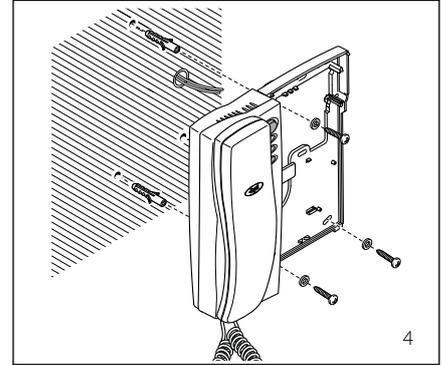
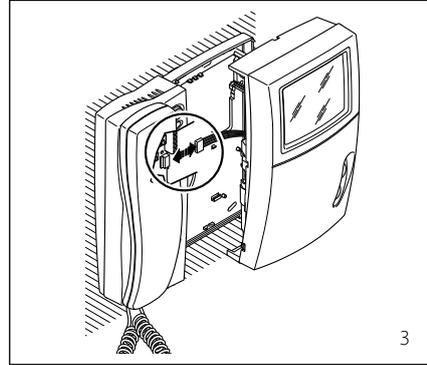
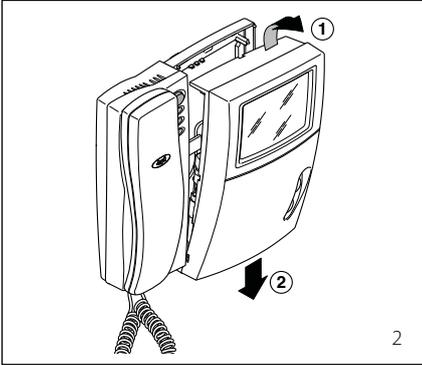
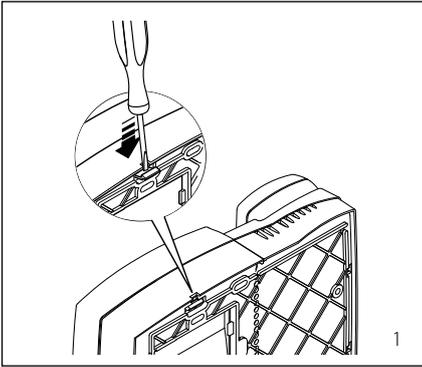
## УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ.** Монитор рекомендуется устанавливать в сухом месте.

Отсоедините модуль монитора, как показано на рис. 1 и 2. Отключите соединитель (рис. 3) и установите основание абонентского устройства, как показано на рис. 4–6.

Чтобы обеспечить более надежное крепление, снимите крышку аудио модуля, вставив в щель отвертку (рис. 7), и закрепите основание абонентского устройства, как показано на рис. 8.

Подключите (рис. 3) и повторно установите модуль монитора, как показано на рис. 9.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Локальное напряжение питания: 14–18 В пост. тока

Напряжение питания от ШИНЫ: 15±20 В пост. тока

Потребляемый ток: YVL301: 520 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания); YVCL301: 220 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания)

Размеры: 206 x 215 x 59 мм

Температура хранения: от –25 до +70 °С

Рабочая температура: от 0 до +35 °С

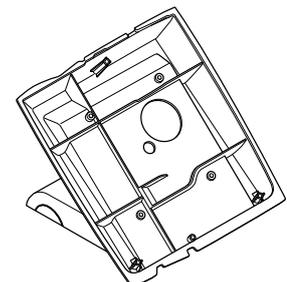
Класс защиты: IP 20

Стандарт видеосигнала: YVL301: CCIR (EIA); YVCL301: PAL

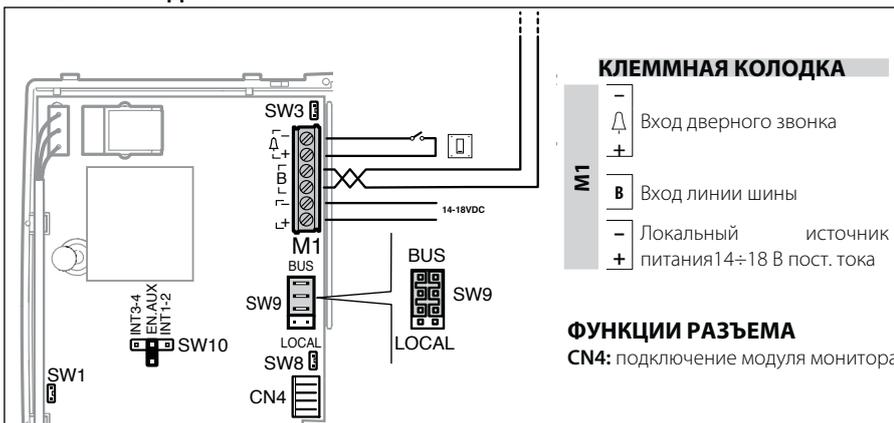
Монитор: YVL301: ЭЛТ 4" (10 см); YVCL301: ЖК TFT 3,5" 4:3

## АКСЕССУАРЫ

УКТ/Ф - Комплект для настольной установки



## ПАНЕЛЬ ВЫВОДОВ



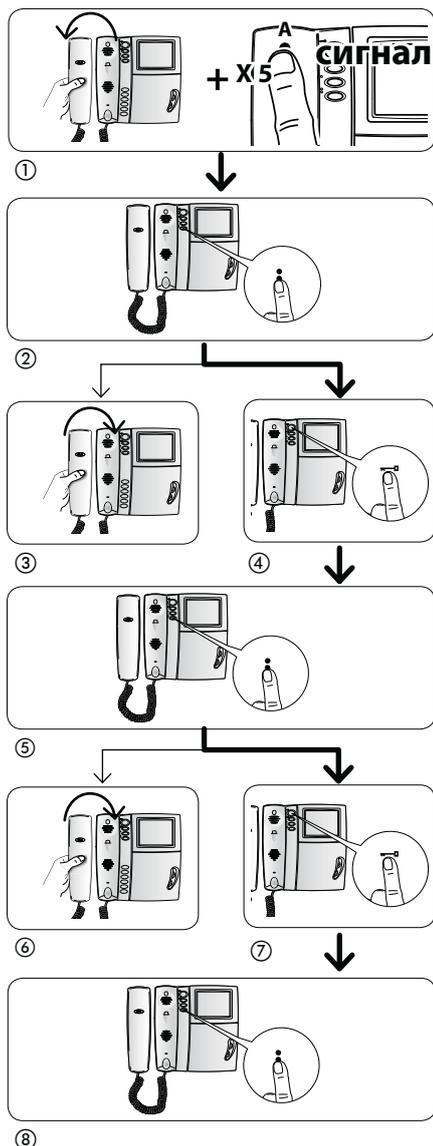
**ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК**

<p><b>SW1 (приглушение вызова)</b></p>		<p><b>SW3 (резистивная концевая заглушка)</b></p>	
<p><b>SW8 (выбор режима работы устройства MASTER/SLAVE)</b></p> <p>В случае вызова нескольких абонентских устройств одновременно аудио- и видеосвязь будет активирована только для ведущего (MASTER) устройства (только аудио на остальных).</p>		<p><b>SW9 (выбор источника питания)</b></p> <p>Отдельный источник питания</p> <p>Питание от ШИНЫ</p>	
<p><b>SW10 (настройка дополнительных функций)</b></p>			

При подключении абонентского устройства к вызывной панели, независимо от положения SW10, клавиши будут выполнять функции AUX1 и AUX2.

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ**

у Информация о программировании вызовов приведена в документации к вызывной панели.



**Доступ к программированию.** Поднимите трубку абонентского устройства и нажмите на клавишу **A** пять раз в течение 5 секунд. Короткий звуковой сигнал будет означать, что доступ к программированию получен ①.

**Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели (один звуковой сигнал).**

Для последовательного прослушивания мелодий нажимайте на клавишу **2** ②. Чтобы выбрать мелодию и выйти из режима программирования, положите трубку на абонентское устройство ③. Чтобы выбрать мелодию и продолжить программирование, нажмите на клавишу **4** ④.

**Программирование мелодии, соответствующей дверному звонку (два звуковых сигнала).**

Для данного типа программирования выполните действия ⑤ ⑥ ⑦, как описано выше в разделе «Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели».

**Программирование количества звонков для вызова (три звуковых сигнала).**

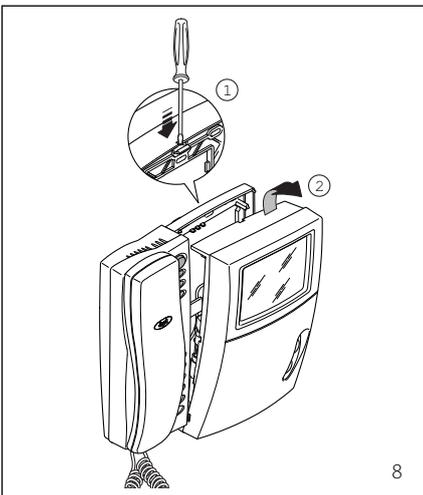
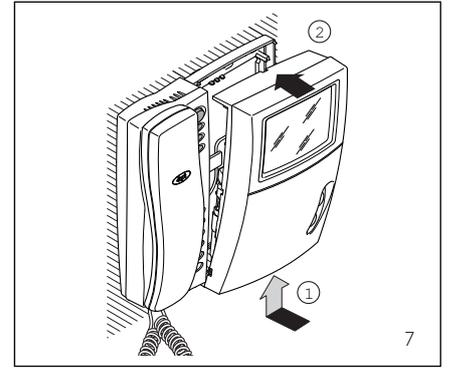
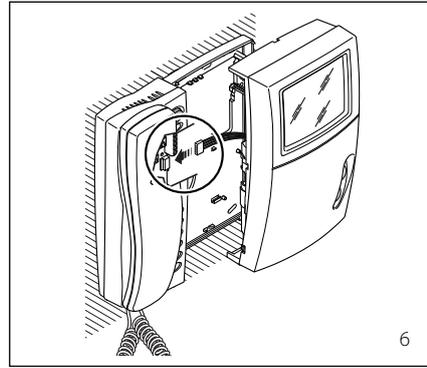
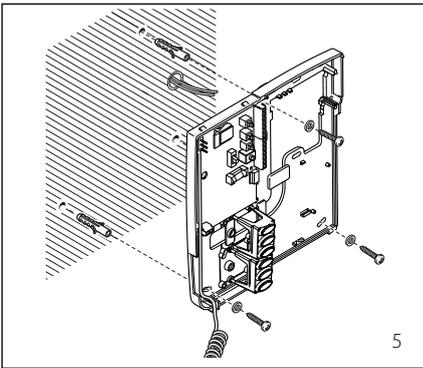
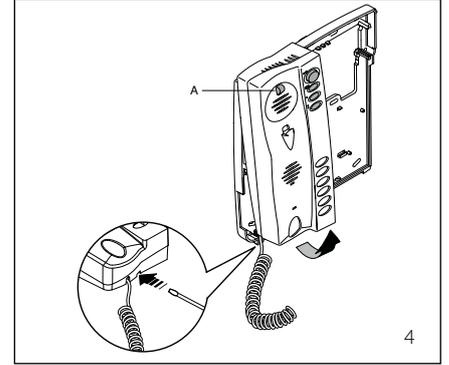
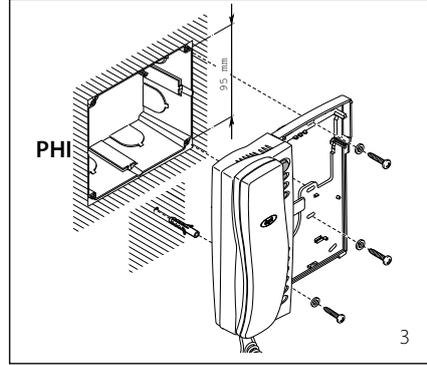
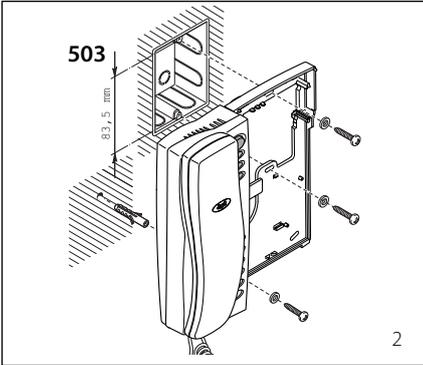
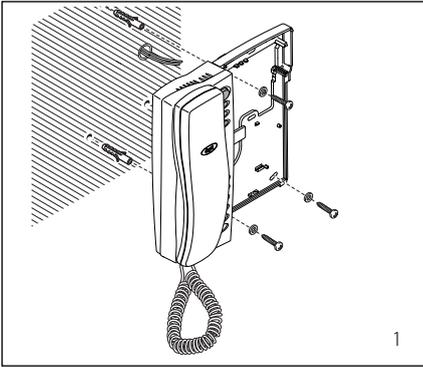
Нажмите на клавишу **2** столько раз, сколько звонков требуется для вызова (от 1 до 6) ⑧. Через 3 секунды после последнего нажатия клавиши будет воспроизведен вызов, выбранный для заданного количества звонков. Чтобы сохранить новую настройку, положите трубку на абонентское устройство ⑨; в противном случае нажмите на клавишу открывания замка двери **4** ⑩, чтобы еще раз войти в режим программирования мелодии звонка от вызывной панели.

# LYNEA (YV-YVC)

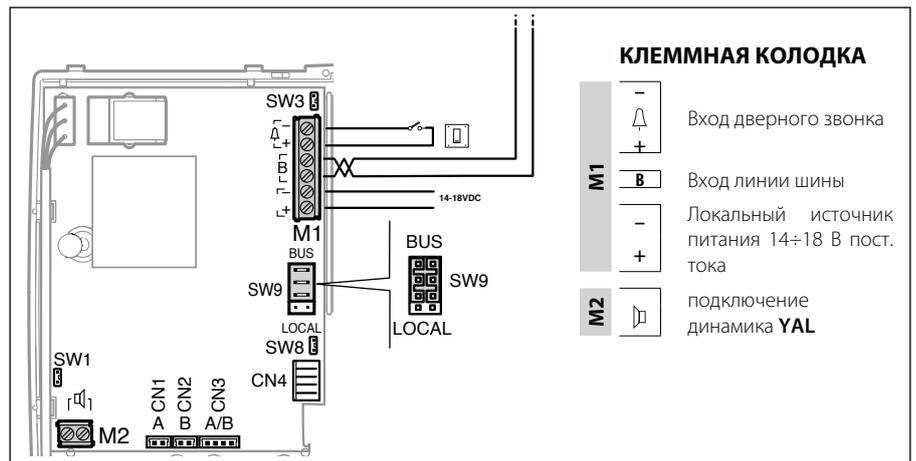
## УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ.** Монитор рекомендуется устанавливать в сухом месте.

Процедура настенного монтажа приведена на рис. 1–5. Установите модуль монитора как показано на рис. 6 и 7. Для снятия модуля монитора используйте отвертку в качестве рычага, вставив ее в щель в корпусе (рис. 8). Для снятия крышки аудио модуля используйте отвертку, вставив ее в щель (рис. 4).



## ПАНЕЛЬ ВЫВОДОВ



## ФУНКЦИИ РАЗЪЕМОВ

**CN1** если к этому разъему подключено устройство YP3, то добавляется блок с тремя клавишами для интерком вызовов (1–3 абонентские устройства) или для управления тремя дополнительными вспомогательными устройствами (3–5).

**CN2** если к этому разъему подключено устройство YP3, то добавляется блок с тремя клавишами для интерком вызовов (4–6 абонентские устройства) или для управления тремя дополнительными вспомогательными устройствами (6–8).

**CN3** подключение регулятора звука YPL.

**CN4** подключение модуля монитора.

**ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК**

<p><b>SW1 (приглушение вызова)</b></p>	<p><b>SW3 (резистивная концевая заглушка)</b></p>
<p><b>SW8 (выбор режима работы устройства MASTER/SLAVE)</b></p> <p>В случае вызова нескольких абонентских устройств одновременно аудио- и видеосвязь будет активирована только для ведущего (MASTER) устройства (только аудио на остальных).</p>	<p><b>SW9 (выбор источника питания)</b></p> <p>Отдельный источник питания</p> <p>Питание от ШИНЫ</p>

LYNEA

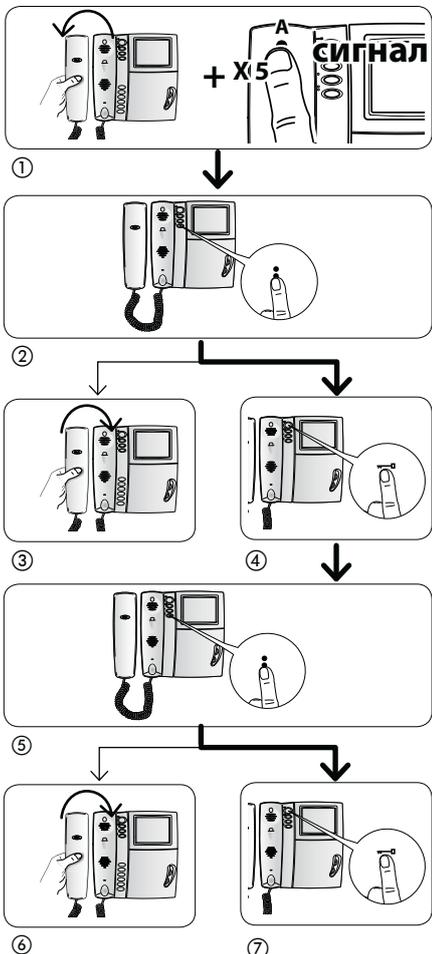
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Локальное напряжение питания: 14–18 В пост. тока
Напряжение питания от ШИНЫ: 15÷20 В пост. тока
Потребляемый ток: YV: 520 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания); YVC: 220 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания)
Размеры: 206 x 215 x 59 мм
Температура хранения: от -25 до +70 °С
Рабочая температура: от 0 до +35 °С
Класс защиты: IP 20
Стандарт видеосигнала: YV: CCIR (EIA) YVC: PAL
Монитор: YVL301: YV: ЭЛТ 4" (10 см); YVC: ЖК TFT 3,5" 4:3

**АКСЕССУАРЫ**

<p><b>YR3</b> - Блок из трех дополнительных клавиш</p>		<p><b>YPL</b> - Трехпозиционный регулятор звука с индикатором YPL</p>
<p><b>YAL</b> - Дополнительный динамик</p>		<p><b>YKT/F</b> - Комплект для настольной установки</p>

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ**

у **Информация о программировании вызовов приведена в документации к вызывной панели.**



**Доступ к программированию.** Поднимите трубку абонентского устройства и нажмите на клавишу **A** пять раз в течение 5 секунд. Короткий звуковой сигнал будет означать, что доступ к программированию получен ①.

**Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели (один звуковой сигнал).**

Для последовательного прослушивания мелодий нажимайте на клавишу **⋮** ②. Чтобы выбрать мелодию и выйти из режима программирования, положите трубку на абонентское устройство ③. Чтобы выбрать мелодию и продолжить программирование, нажмите на клавишу **⬅** ④.

**Программирование мелодии, соответствующей дверному звонку (два звуковых сигнала).** Для данного типа программирования выполните действия ⑤ ⑥ ⑦, как описано выше в разделе «Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели».

**Программирование количества звонков для вызова (три звуковых сигнала).** Нажмите на клавишу **⋮** столько раз, сколько звонков требуется для вызова (от 1 до 6) ⑧. Через 3 секунды после последнего нажатия клавиши будет воспроизведен вызов, выбранный для заданного количества звонков. Чтобы сохранить новую настройку, положите трубку на абонентское устройство ⑩; в противном случае нажмите на клавишу открывания замка двери **⬅** ⑨, чтобы еще раз войти в режим программирования мелодии звонка от вызывной панели.

# OPHERA — OPHERA/B

## УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ.** Монитор рекомендуется устанавливать в сухом месте.

### Монтажная коробка РН1

Монтажная коробка может быть установлена в кирпичную или гипсокартонную стену на высоте, удобной для пользователя.

Убедитесь, что указатель UP ↑ расположен так, как указано на дне монтажной коробки.

– Размеры: 130 x 114 x 53,5 мм.

### Установка на кирпичную стену

Монтажную коробку следует монтировать в стену заподлицо, устанавливая защиту (рис. 2), входящую в комплект поставки (рис. 1).

### Установка на гипсокартонные стены

Прижмите коробку к стене, чтобы получить четыре отметки, на месте которых следует проделать отверстия диаметром 10 мм (рис. 3).

Вырежьте отверстие в гипсокартоне.

Снимите три заглушки, как показано на рис. 4.

Вставьте верхнюю часть А фиксирующих зажимов в коробку, а нижнюю часть В оставьте незакрепленной (рис. 5).

Вставьте монтажную коробку в отверстие и закрепите нижнюю часть В (рис. 6).

Прикрепите коробку к стене винтами, входящими в комплект поставки (рис. 7).

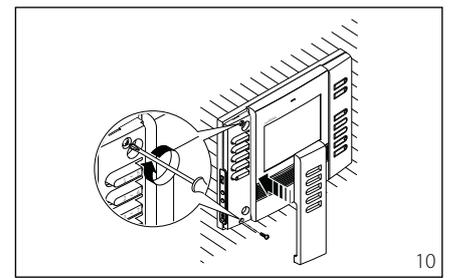
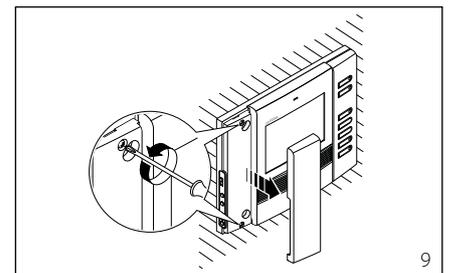
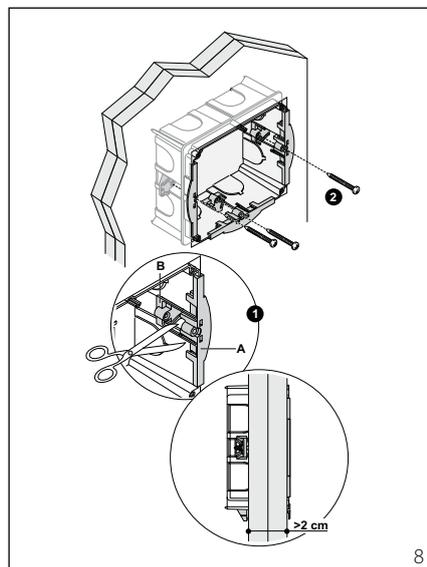
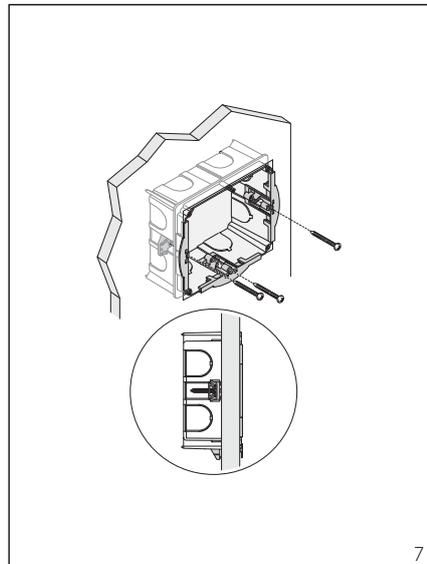
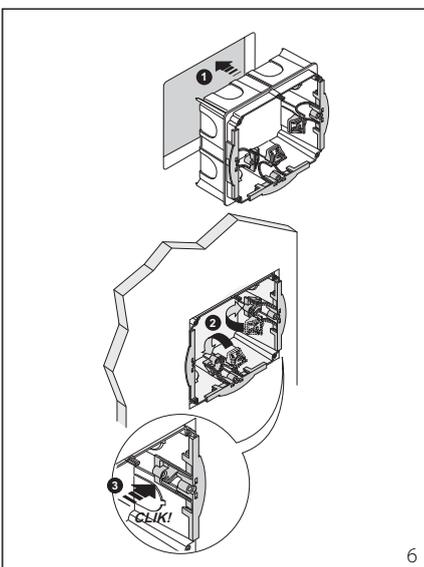
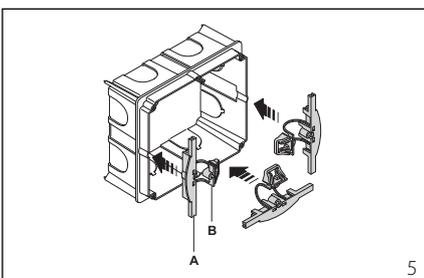
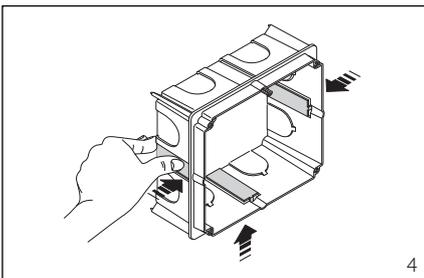
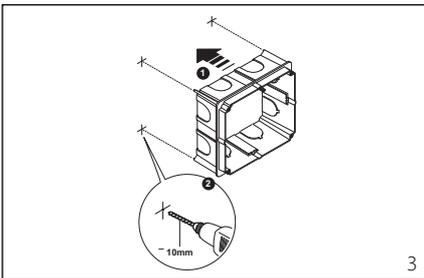
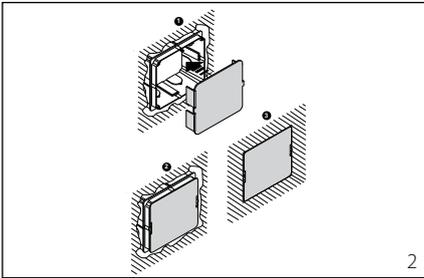
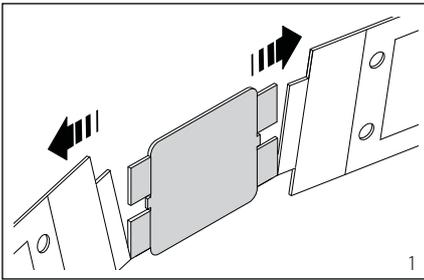
Если толщина стенки больше 2 см, разделите две части закрепляющего зажима и установите нижнюю часть В, как показано на рис. 8.

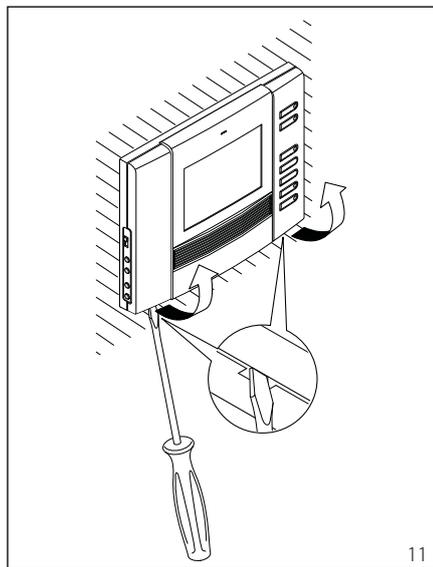
### Установка клавиш интеркома

Поставляемые клавиши обеспечивают переключение вызовов с одного абонентского устройства на другие.

Чтобы использовать данные клавиши, снимите левую крышку и вывинтите два винта (рис. 9).

Вставьте панель клавиш, затяните два винта и установите крышку (рис. 10).



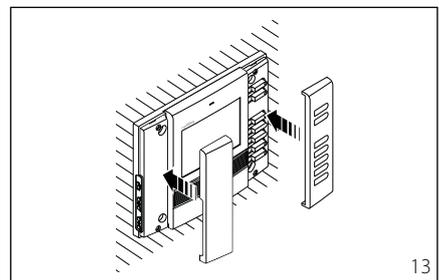
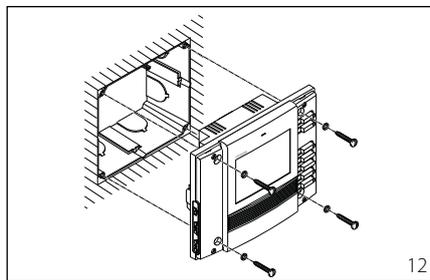


**Абонентское устройство OPHERA и OPHERA/B**

Снимите две крышки, как показано на рис. 11, и подсоедините провода. Прикрепите устройство к монтажной коробке винтами, входящими в комплект поставки (рис. 12). Установите крышки, как показано на рис. 13.

**Замена крышек**

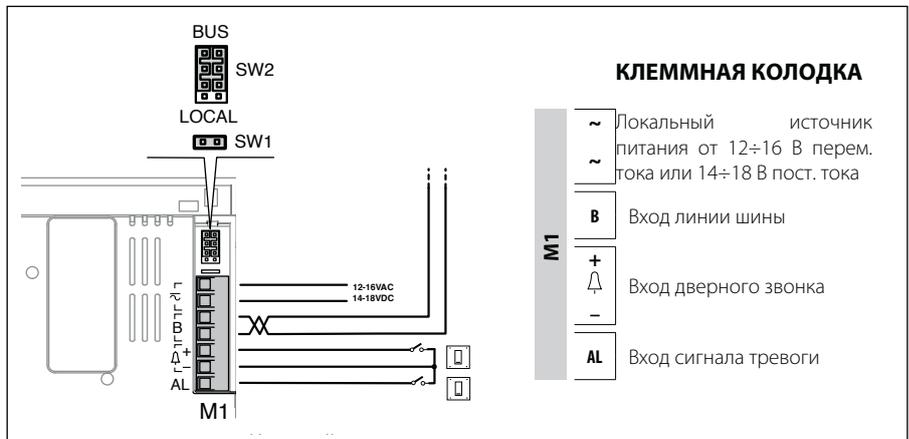
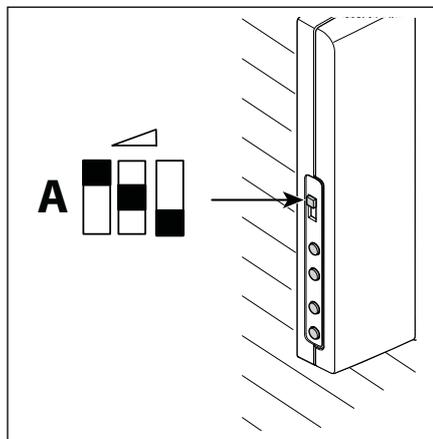
В комплект входят три сменные крышки разных цветов. Для замены выполните действия, показанные на рис. 11 и 13.



**АКСЕССУАРЫ**



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Локальное напряжение питания:	12–16 В перем. тока; 14–18 В пост. тока
Напряжение питания от ШИНЫ:	15±20 В пост. тока
Потребляемый ток:	220 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания)
Размеры:	158,8 x 124,8 x 17,5 мм
Температура хранения:	от –25 до +70 °С
Рабочая температура:	от 0 до +35 °С
Класс защиты:	IP 20
Стандарт видеосигнала:	PAL/NTSC
Цветной дисплей:	LCD TFT 3,5" 4:3

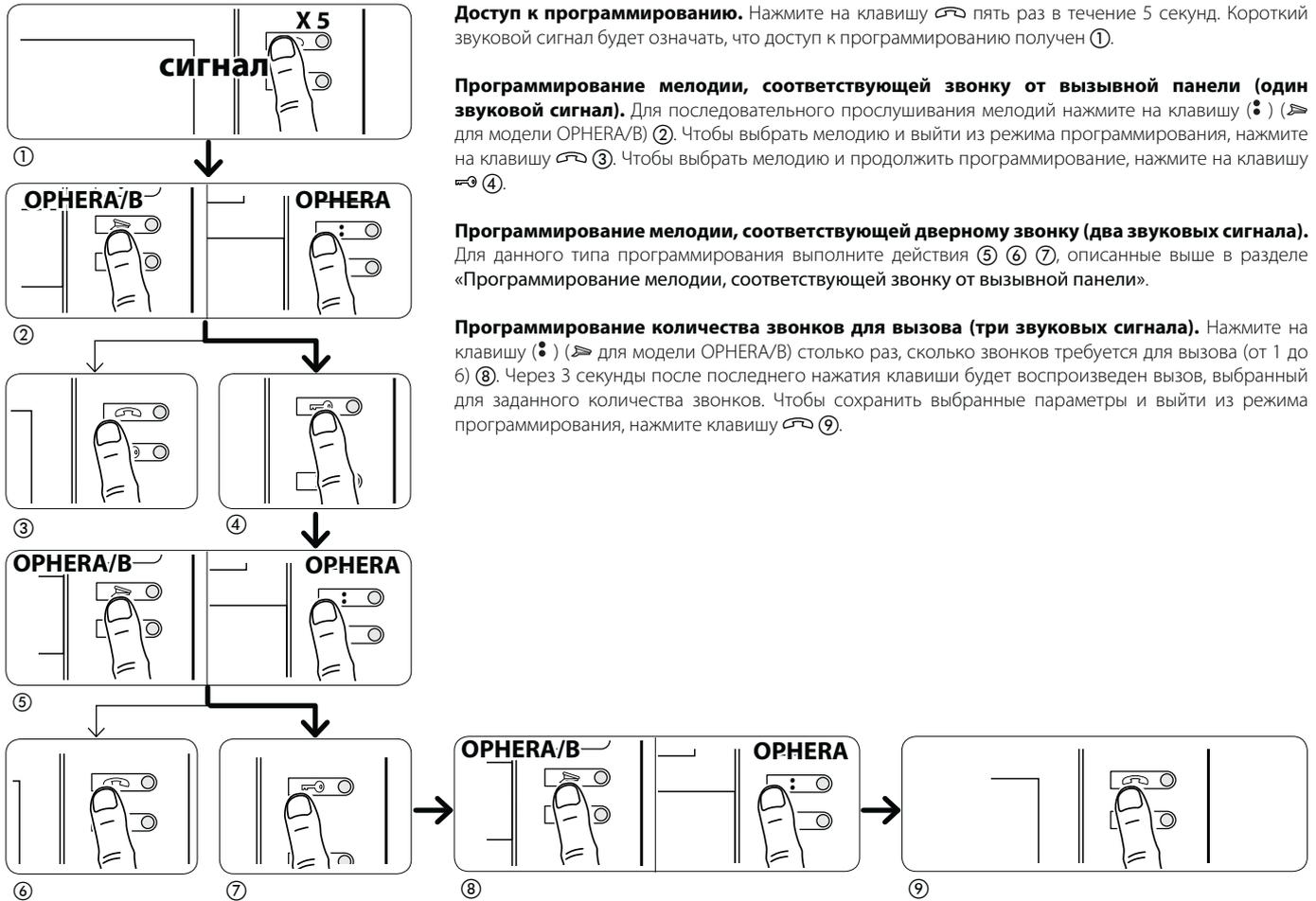


**ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК**

<p><b>SW1 (резистивная концевая заглушка)</b></p>	<p><b>Настройка звонка</b></p>
<p><b>SW2 (выбор источника питания)</b></p> <p>Отдельный источник питания</p>	<p>Питание от ШИНЫ (только для одного абонентского устройства)</p>

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ

у Информация о программировании вызовов приведена в документации к вызывной панели.



# PERLA

## УСТАНОВКА

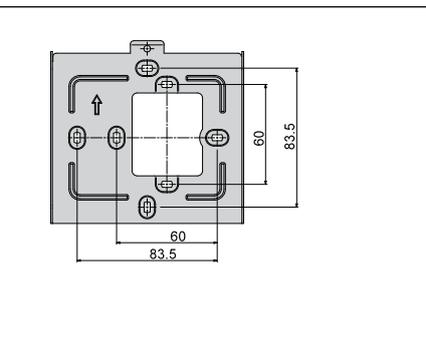
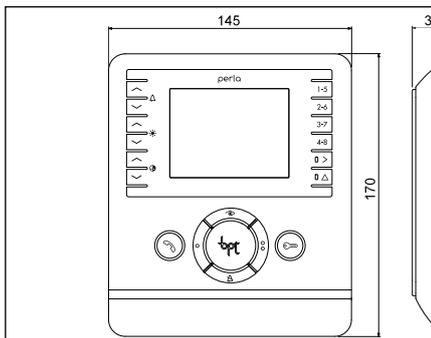
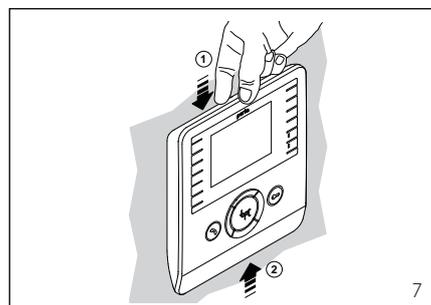
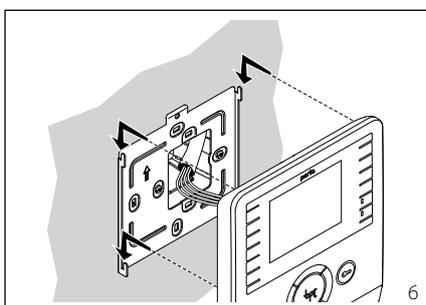
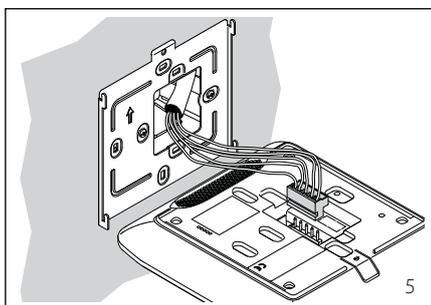
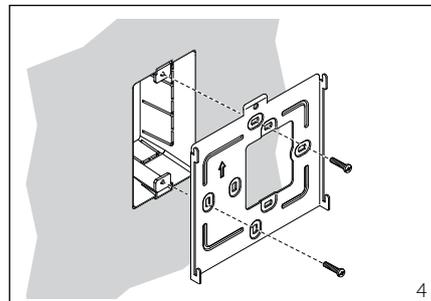
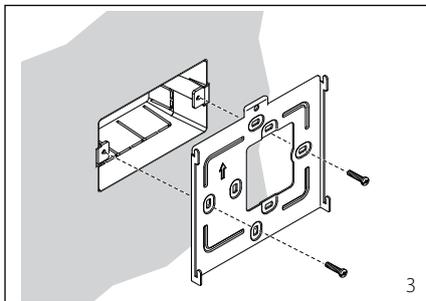
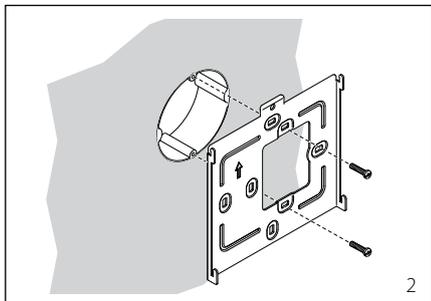
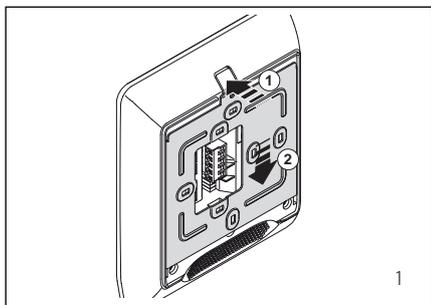
Снимите устройство с металлической опоры, сдвинув его после нажатия на пластмассовый фиксатор (рис. 1).

Прикрепите металлическую опору к круглой монтажной коробке Ø 60 мм (рис. 2) или к прямоугольной коробке 503 (рис. 3–4) с помощью поставляемых винтов, проверив указатель UP ↑.

Стандартную встраиваемую коробку следует устанавливать на удобной для пользователя высоте.

Избегайте чрезмерного затягивания винтов.

После подключения установите абонентское устройство на металлическую опору (рис. 5–6). Чтобы снять устройство с металлической опоры, нажмите на пластмассовый фиксатор и поднимите устройство (рис. 7).



### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Напряжение питания от ШИНЫ:** 15±20 В пост. тока

**Потребляемый ток:** 200 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания)

**Ток, потребляемый одним светодиодом (сигнал тревоги, отключение звонка):** 1 мА

**Размеры:** 140 x 145 x 30,9 мм

**Температура хранения:** от -25 до +70 °С

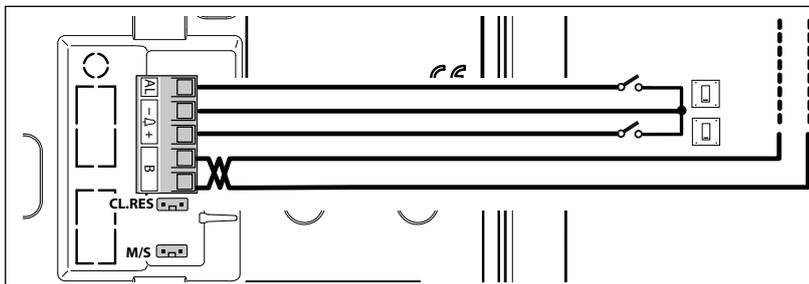
**Рабочая температура:** от 0 до +35 °С

**Класс защиты:** IP 20

**Видеосигнал:** PAL/NTSC

**Дисплей:** Цветной ЖК TFT дисплей 3,5"

### ПАНЕЛЬ ВЫВОДОВ



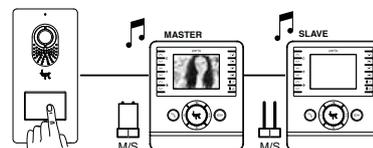
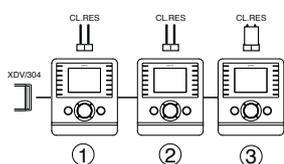
### КЛЕММНАЯ КОЛОДКА

- AL** Вход сигнала тревоги
- M1** - Вход дверного звонка
- +**
- B** Вход линии шины

### ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК

**CL.RES (резистивная концевая заглушка)**

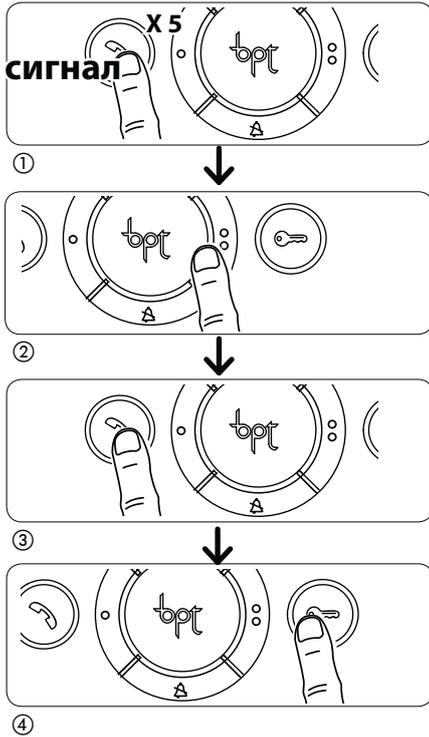
**M/S (выбор режима работы MASTER/SLAVE)**



В случае вызова нескольких абонентских устройств одновременно аудио- и видеосвязь будет активирована только для ведущего (MASTER) устройства (только аудио на остальных).

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ

у Информация о программировании вызовов приведена в документации к вызывной панели.

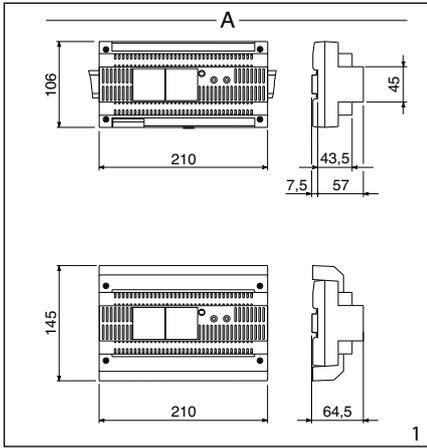


**Доступ к программированию.** Нажмите на клавишу пять раз в течение 5 секунд. Короткий звуковой сигнал будет означать, что доступ к программированию получен ①.

**Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели (один звуковой сигнал).** Для последовательного прослушивания мелодий нажмите на клавишу ②. Чтобы выбрать мелодию и выйти из режима программирования, нажмите на клавишу ③. Чтобы выбрать мелодию и продолжить программирование, нажмите на клавишу ④.

**Программирование мелодии, соответствующей дверному звонку (два звуковых сигнала).** Для данного типа программирования выполните действия ② ③ ④, как описано выше в разделе «Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели».

**Программирование количества звонков для вызова (три звуковых сигнала).** Нажмите на клавишу столько раз, сколько звонков требуется для вызова (от 1 до 6) ⑤. Через 3 секунды после последнего нажатия клавиши будет воспроизведен выбранный вызов для заданного количества звонков. Чтобы сохранить выбранные параметры и выйти из режима программирования, нажмите на клавишу ⑥.

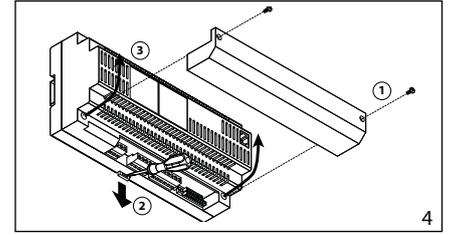
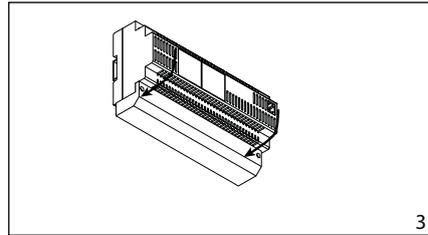
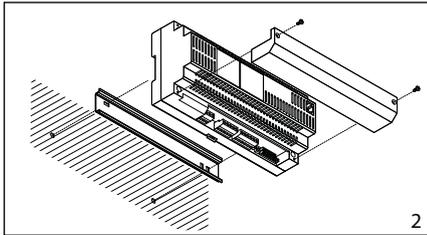


# VA/01

## УСТАНОВКА

- **Источник питания следует ВСЕГДА устанавливать горизонтально.**
- Устройство должно быть установлено на DIN-рейку (EN 50022) в монтажном шкафу или на стену с использованием защитных крышек клеммной колодки.
- Порядок демонтажа показан на рис. 2–4.
- Общие размеры приведены на рис. 1.

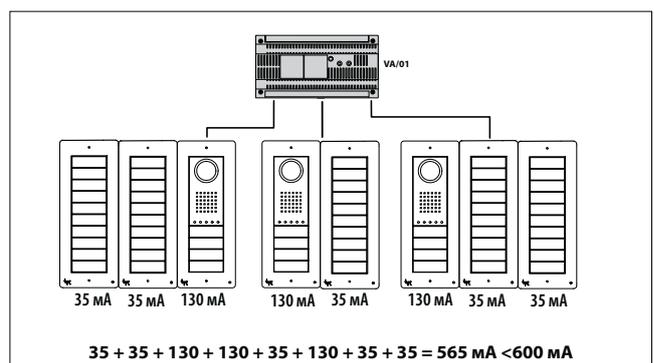
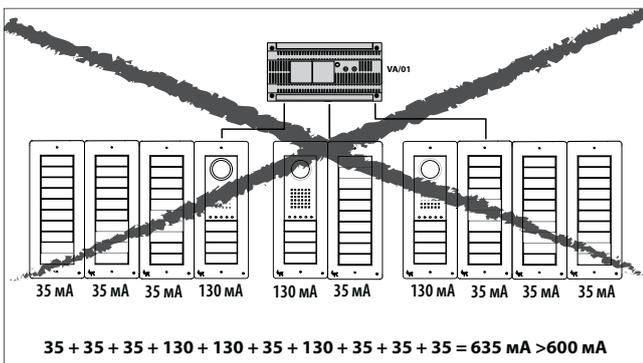
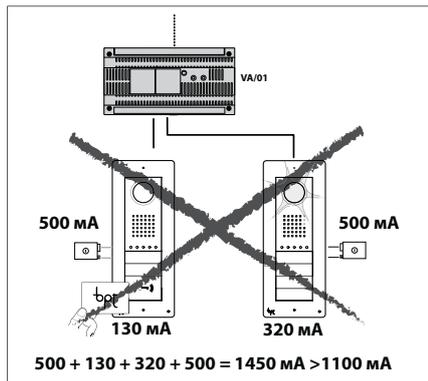
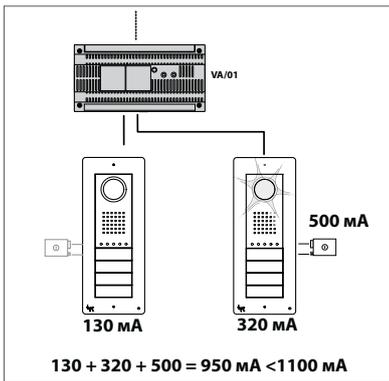
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если источник питания устанавливается в металлическом контейнере, необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию.



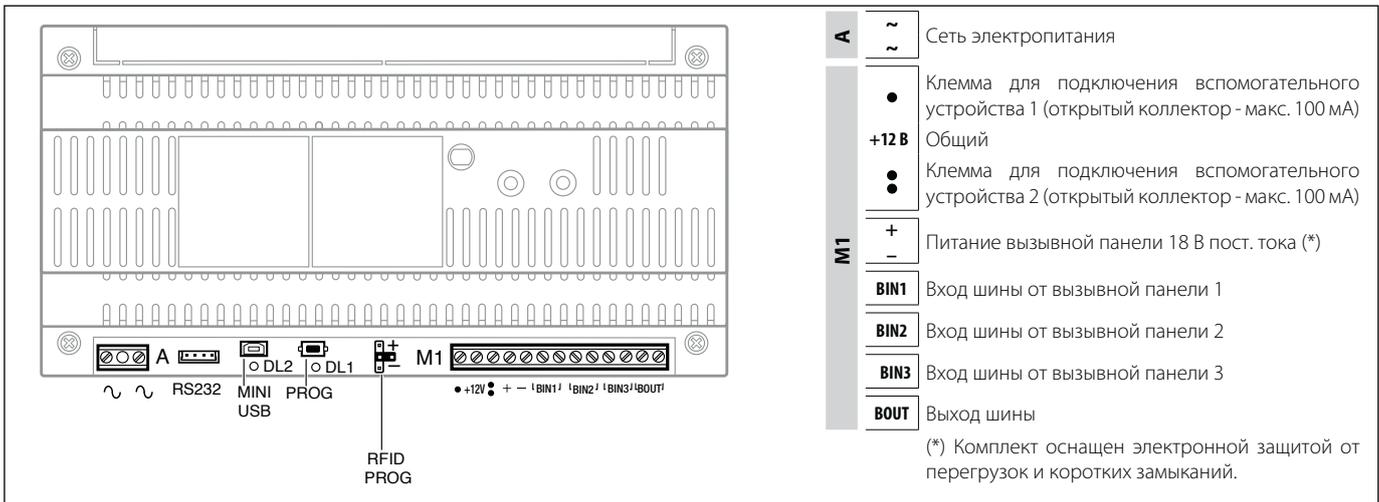
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Питание: ~230 В, 50/60 Гц	
Потребляемый ток:	I макс. AC = 350 мА
Рассеиваемая мощность: 25 Вт макс.	
Номинальный ток источника питания для вызывной панели:	
0,6 А (18 В пост. тока)	
Макс. ток источника питания для вызывной панели:	
1,1 А (18 В пост. тока) не более 15 сек	
Размеры 12 DIN	
Температура хранения: от -25 до +70 °С	
Рабочая температура: от 0 до +35 °С	
Класс защиты: IP 30	

## ПОТРЕБЛЯЕМЫЙ ТОК

Ток потребляемый вызывной панелью в режиме ожидания	Ток потребляемый панелью с включенной камерой	Ток, потребляемый при активации замка
<p>130 мА 130 мА 35 мА</p>	<p>320 мА</p>	<p>500 мА</p>



## ПАНЕЛЬ ВЫВОДОВ



## ФУНКЦИИ РАЗЪЕМОВ

**RS232:** Зарезервировано для будущих нужд.

**Мини-USB:** разъем для программирования с использованием ПК

	Цвет	Значение
<b>DL1 (**)</b>	Желтый	Статус программирования
<b>DL2</b>	Зеленый	USB подключен

## Кнопка PROG: программирование (\*\*)

(\*\*) См. «Руководство по программированию вызывных панелей DC/01-DVC/01-DC/01 ME-DVC/01 ME».

## ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК

<b>RFID PROG (**)</b>		По умолчанию — режим ожидания		Ввод кодов и ключей контроля доступа		Удаление кодов и ключей контроля доступа
	<b>RFID PROG</b>		<b>RFID PROG</b>		<b>RFID PROG</b>	

# DVC/01-DVC/01 ME

## Накладной монтаж

С помощью шестигранника  $\varnothing 2\text{ мм}$  (идет в комплекте) вывинтите фиксирующие винты и снимите накладку (рис. 1 — не для ME версии). Пропустите кабелепровод с проводами системы, как показано на рис. 2. Закрепите вызывную панель (рис. 2) на требуемой высоте с учетом положения объектива видеокамеры (рис. 3).

Снимите прорезиненные заглушки с клеммных колодок и подсоедините кабели (рис. 4).

**ВНИМАНИЕ.** Соединительные кабели должны быть размещены в стене заподлицо и вставлены, как показано на рис. 5 (кабели от источника питания — в левую сторону, кабели для служебных функций — в правую).

После подключения всех соединений верните на место заглушки клеммных колодок.

Выполните программирование и настройку вызывной панели в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Программирование». Установите фронтальную накладку (рис. 1).

## Встроенная установка

Установите встраиваемую монтажную коробку на требуемой высоте с учетом положения объектива видеокамеры (рис. 3), предварительно пропустив кабелепровод с проводами внутрь монтажной коробки, удалив одну из заглушек (рис. 7, элемент А). Избегайте каких-либо деформаций при установке встраиваемой коробки, используя поставляемую прокладку (рис. 7, элемент В).

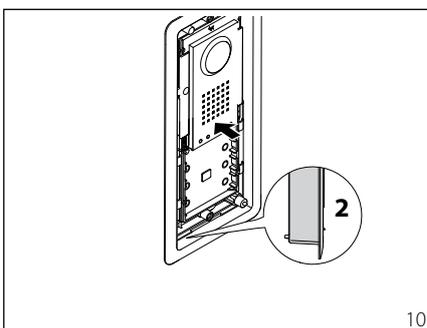
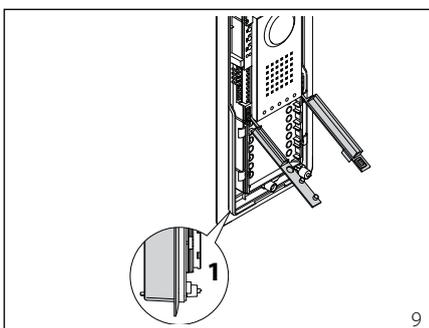
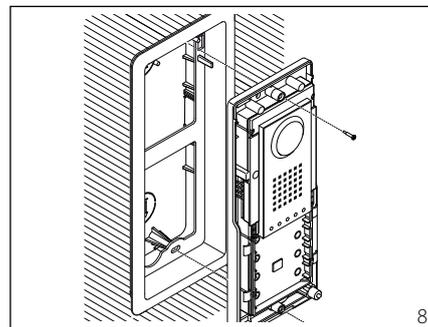
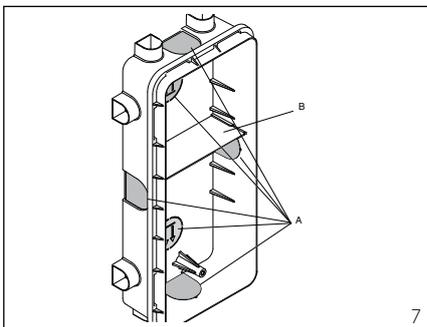
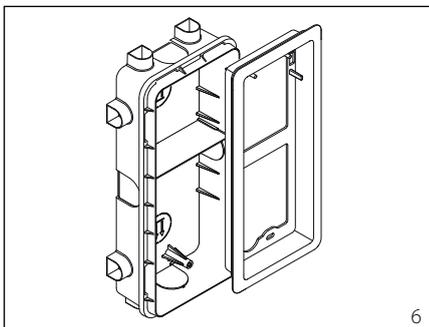
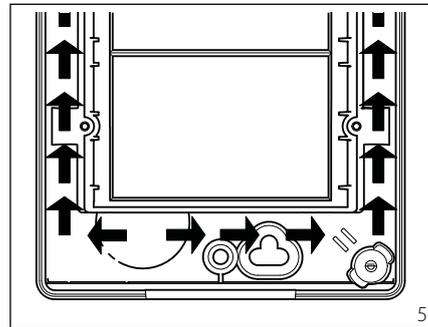
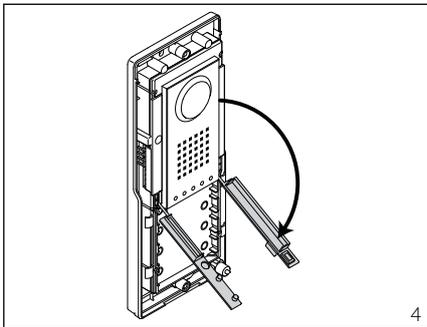
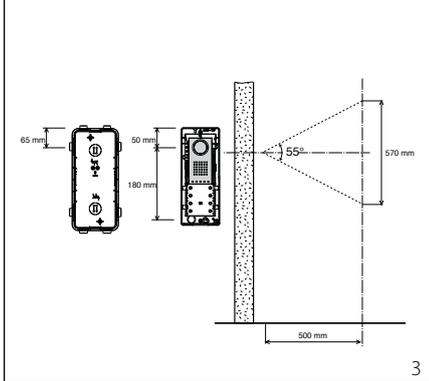
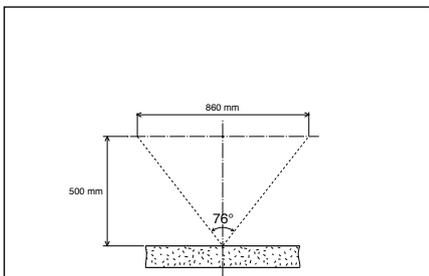
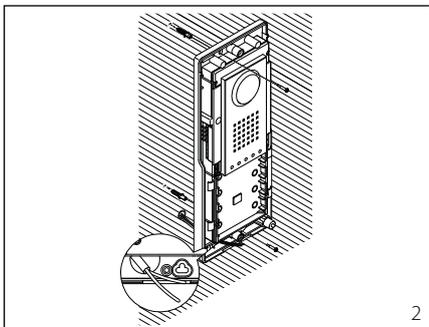
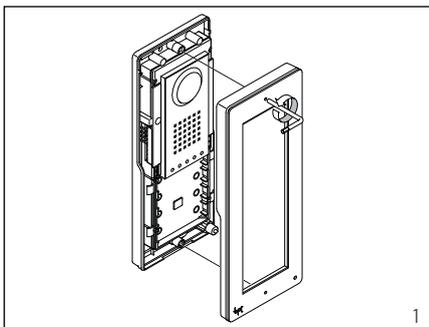
С помощью шестигранника  $\varnothing 2\text{ мм}$  (идет в комплекте) вывинтите фиксирующие винты и снимите накладку вызывной панели (рис. 1 — не для ME версии).

Чтобы упростить подключение, установите суппорт в встраиваемую коробку (рис. 8). Вставьте кабельные соединения в специальное отверстие и установите вызывную панель в суппорт, как показано на рис. 8, затем зафиксируйте ее в выдвинутом положении (рис. 9, элемент 1); Снимите прорезиненные заглушки с клеммных колодок и подсоедините кабели (рис.4).

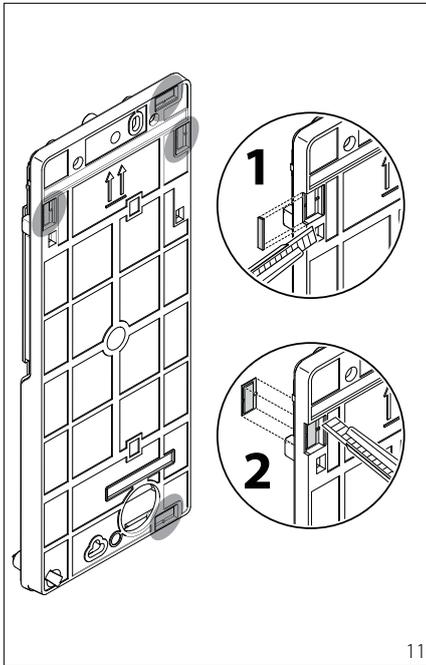
**ВНИМАНИЕ.** Соединительные кабели должны быть размещены в стене заподлицо и вставлены, как показано на рис. 5 (кабели от источника питания — в левую сторону, кабели для служебных функций — в правую).

После подключения кабелей осторожно установите вызывную панель и суппорт в монтажную коробку до конца (рис. 10) и верните на место заглушки клеммных колодок (рис. 8).

Выполните программирование и настройку вызывной панели в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Программирование». Установите фронтальную накладку (рис. 1).



DVC/01  
DVC/01 ME



### Параллельный накладной монтаж

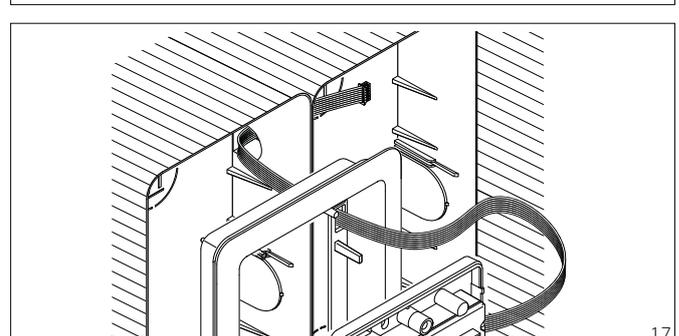
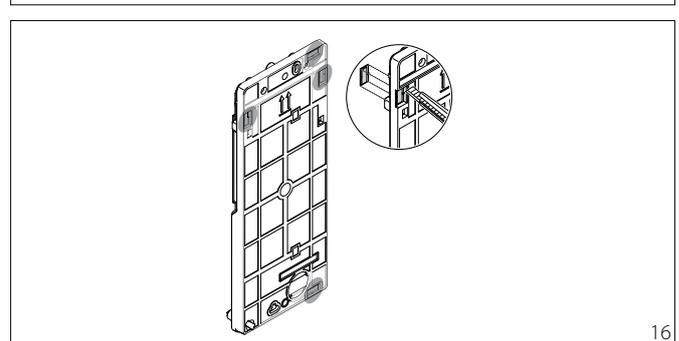
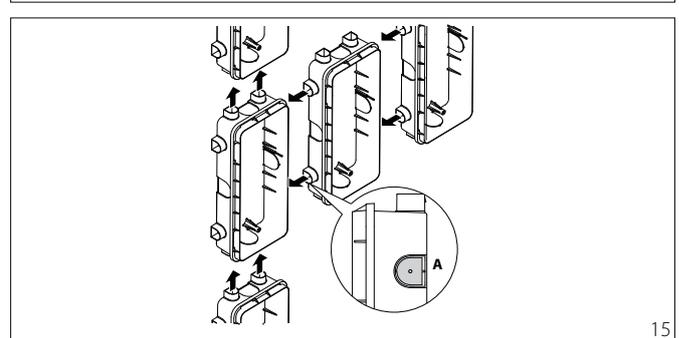
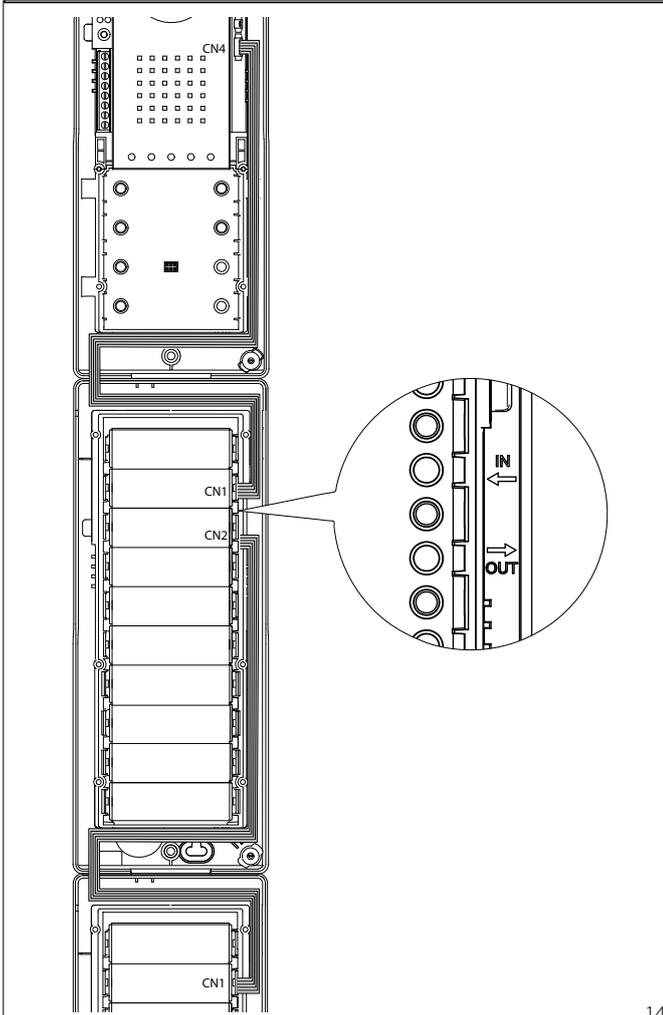
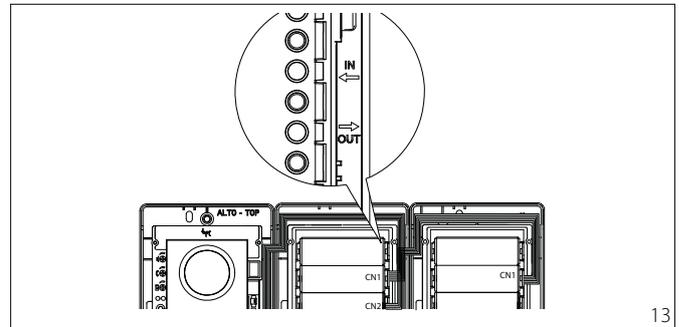
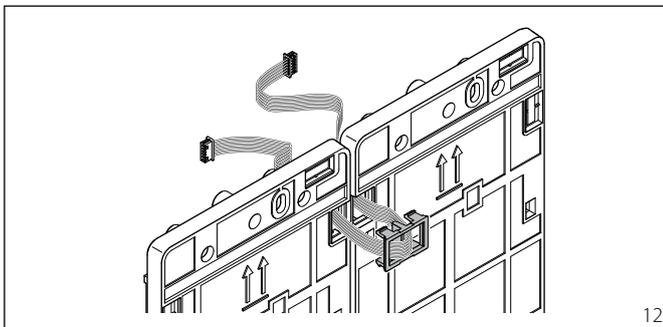
Вызывные панели можно устанавливать параллельно друг другу как горизонтально, так и вертикально. Удалите с помощью ножа пластмассовые детали на основаниях вызывных панелей (рис. 11).

• Проложите кабели между основаниями вызывных панелей (рис. 12), соблюдая последовательность, показанную на рис. 13 и 14.

### Параллельный встроенный монтаж

Вызывные панели можно устанавливать параллельно друг другу как горизонтально, так и вертикально (рис. 15), закрепляя монтажные коробки между собой. Перед их установкой удалите нижние и боковые заглушки, как показано на рис. 15 (элемент А), чтобы пропустить соединительный кабель от дополнительной вызывной панели к основной и (или) предыдущей вызывной панели. Удалите с помощью ножа пластмассовые детали на основаниях вызывных панелей (рис. 16).

Проложите кабели между основаниями вызывных панелей, соблюдая последовательность, показанную на рис. 17.



**АКЦЕССУАРЫ**

**DPS** - Стандартная кнопка

**DPH** - Кнопка двойной высоты

**DPD** - Сдвоенная кнопка

**DTS\DTS ME** - Стандартная заглушка

**DTH\DTH ME** - Заглушка двойной высоты

**DNA\DNA ME** - Кодонаборная клавиатура

**DRFID** -Считыватель для контроля доступа

**DTP** - Защитный козырек для навесного монтажа

**DSI** - Встраиваемая монтажная коробка

**DCI\DCI ME** - Суппорт для встроенной установки

**ПАНЕЛЬ ВЫВОДОВ**

DVC/01  
DVC/01 ME

**VA/01**

**Клеммная колодка M1**

- + Источник питания 14-18 В пост. тока
- Минус
- BOUТ Выход шины

**Клеммная колодка M2**

- Электромеханический замок 12 В — 1 А макс.
- Кнопка открывания замка двери (Н.О. контакты)
- Входной контакт двери (Н.З.)
- Индикатор включения панели (подключается с минусом)
- Минус

**DVC/01  
DVC/01 ME**

**VA/01**

**Разъемы**

- CN2:** разъем для клавиатуры или считывателя RFID.
- CN4:** разъем для дополнительных кнопочных панелей.
- Мини-USB:** разъем для подключения к PC.

**Внимание:** При ручном программировании вызывных панелей, порядок принудительного просмотра камер: BIN1-BIN2-BIN3.

**DVC/01  
DVC/01 ME**

**ФУНКЦИИ СВЕТОДИОДОВ И РЕГУЛИРОВКИ**

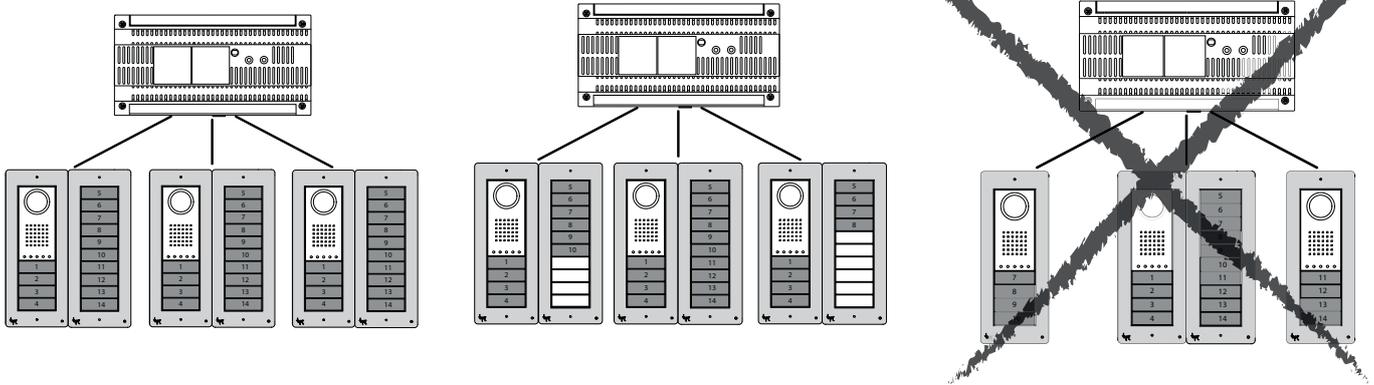
Сигналы	
	Красный Вызов выполняется
	Зеленый Дверь открыта
	Желтый Идет разговор
	Синий Система занята

Настройка	
	динамик
	микрофон
	электромеханический замок 1–10 с (по умолчанию 1 с)

Технические характеристики	
<b>Вызывная панель</b>	
Питание: 14–18 В пост. тока	
Потребляемый ток: 320 мА (130 мА в режиме ожидания)	
Размеры: 99 x 254 x 25 мм	
Температура хранения: от –25 до +70 °С	
Рабочая температура: от –15 до +50 °С	
Класс защиты: IP 54	
<b>Видеокамера</b>	
Стандарт видеосигнала: PAL/NTSC	
Разрешение: 680 x 512 пикселей	
Минимальное освещение: 1 люкс.	

**Ручное программирование вызывных панелей**

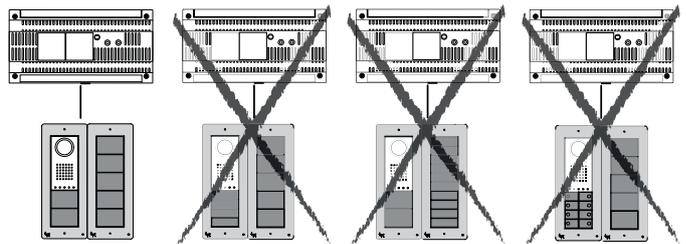
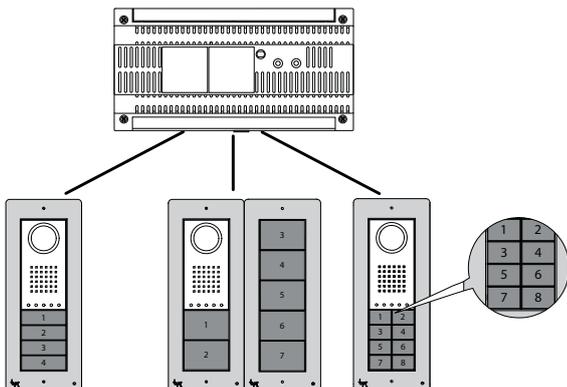
Вручную можно запрограммировать вызывные аудио- и видеопанели только для вызова одних и тех же абонентов с одинаковых кнопок (кнопка 1 вызывает абонента 1, кнопка 2 - абонента 2 и т.д. на всех панелях одинаково).



Вызывные панели (подключенные к одному и тому же контроллеру) можно запрограммировать с различными типами кнопок, в соответствии с последовательностью, показанной снизу.

Вызывные панели с дополнительными кнопками должны иметь те же типы кнопок, что и основная панель (см. рис справа).

**Указанные ограничения можно не учитывать при программировании с использованием ПК.**



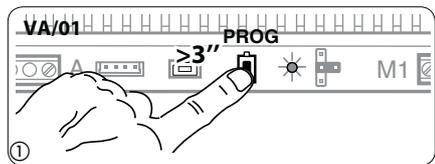
DVC/01  
DVC/01 ME

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### Процедура программирования ОДНОЙ вызывной панели

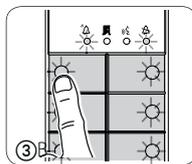
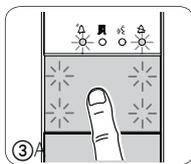
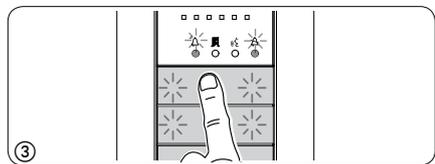
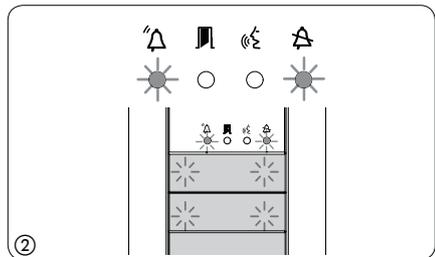
#### Символы светодиодов

Выкл.	Вкл.	Медленное мигание	Быстрое мигание
-------	------	-------------------	-----------------

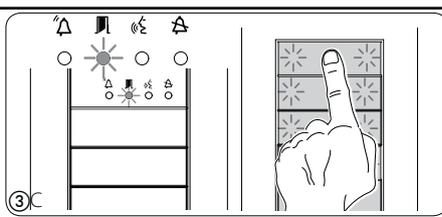
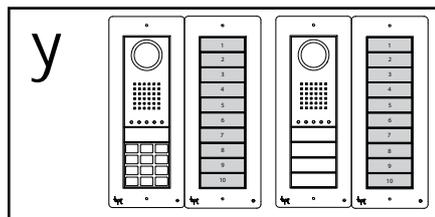
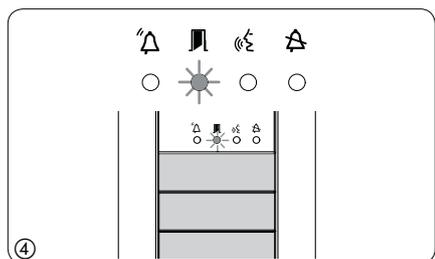


**Вход в режим программирования.** Удерживайте кнопку PROG ① на контроллере не менее 3 секунд, пока не загорится светодиод PROG. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования.

Светодиоды вызывной панели включаются, как показано на рис. ②. Подождите 5 секунд для завершения самотестирования, затем продолжите, как описано ниже.

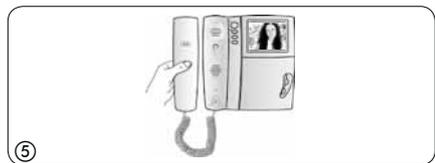


**Программирование типа кнопок и адресов.** Нажмите на первую кнопку на вызывной панели ③/③А/③В, пока не перестанет мигать светодиод и светодиоды подсветки ④.

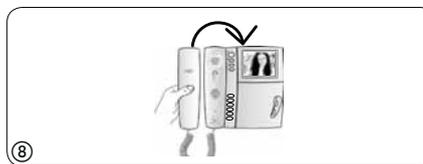
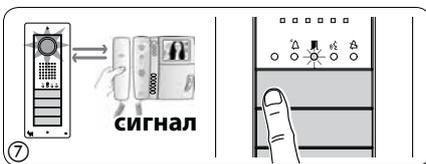
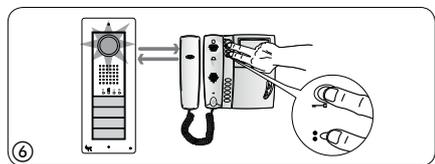


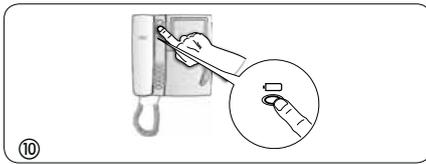
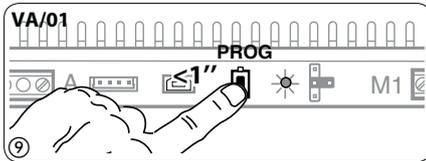
- Если кнопки вызова расположены ТОЛЬКО на ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КНОПЧНЫХ ПАНЕЛЯХ, действия, показанные на рис. ③, следует выполнять в порядке, показанном на рис. ③С.

**Программирование кнопок вызова.** Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ⑤, затем одновременно нажмите на клавиши открытия дверного замка и AUX2 ⑥. На вызывной панели нажмите ту кнопку вызова, которой будет вызываться данное абонентское устройство ⑦: звуковой сигнал будет означать, что настройка выполнена. Положите трубку на абонентское устройство ⑧ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств.

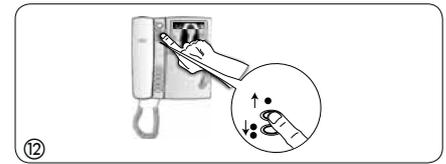
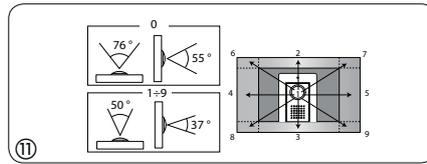


**Выход из режима программирования.** Кратковременно нажмите на кнопку PROG на контроллере ⑨: светодиод PROG выключится. ПРИМЕЧАНИЕ. Если действие не выполнено, выход из режима будет произведен автоматически через 30 минут.

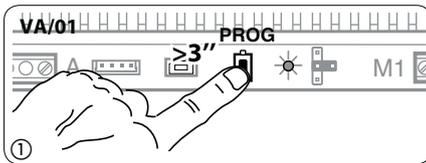




**Программирование угла обзора камеры вызывной панели.** При программировании кнопок вызова поле обзора камеры можно настроить с использованием любого абонентского устройства (с поднятой трубкой, если таковая есть), нажимая на клавишу активации вызывной панели ⑩. Начиная с конфигурации по умолчанию, можно перейти к следующей ⑪ с помощью клавиши AUX1 или вернуться к предыдущей конфигурации с помощью клавиши AUX2 ⑫: настройка будет автоматически сохранена.

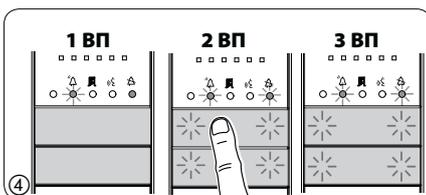
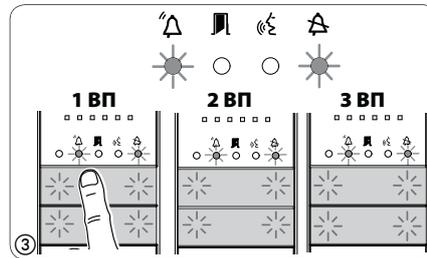
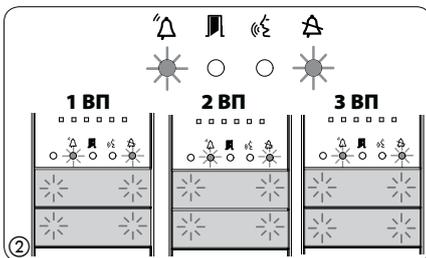


### Процедура программирования НЕСКОЛЬКИХ вызывных панелей (ВП)

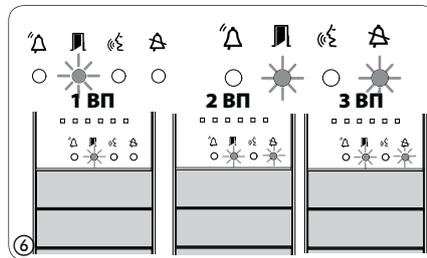
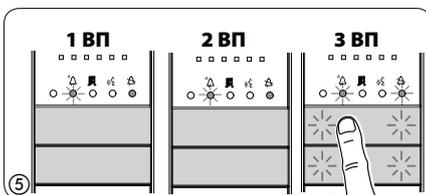


**Вход в режим программирования.** Удерживайте кнопку PROG ① на контроллере не менее 3 секунд, пока не загорится светодиод PROG. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования.

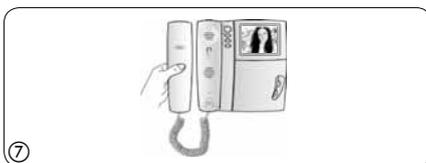
Светодиоды вызывных панелей включатся, как показано на рис. ②. Подождите 5 секунд для завершения самотестирования, затем продолжите, как описано ниже.



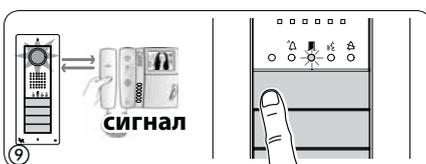
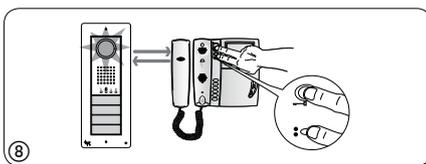
**Программирование типа кнопок и адресов.** Нажмите на первую кнопку на вызывной панели ③, пока не перестанет мигать светодиод и светодиоды подсветки. Повторите процедуру на всех вызывных панелях, которые следует запрограммировать ④ ⑤: по окончании процедуры индикация на ВП будет соответствовать рис. ⑥.



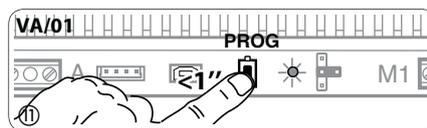
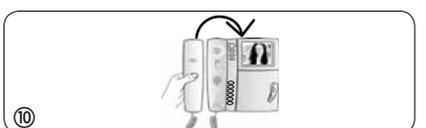
у Если кнопки вызова расположены ТОЛЬКО на ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КНОПОЧНЫХ ПАНЕЛЯХ, выполните рекомендации, указанные в ПРИМЕЧАНИИ на стр. 18.

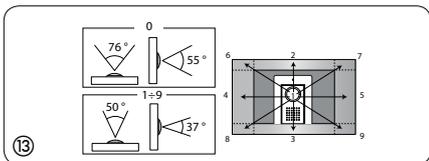
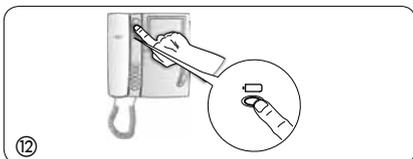


**Программирование кнопок вызова.** Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ⑦, затем одновременно нажмите на клавиши открытия дверного замка и AUX2 ⑧. На вызывной панели нажмите ту кнопку вызова, которой будет вызываться данное абонентское устройство ⑨: звуковой сигнал будет означать, что настройка выполнена. Положите трубку на абонентское устройство ⑩ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств. Процедуру можно выполнить только через вызывную панель с выключенным светодиодом (1 ВП на рис. ⑥, стр. 19): чтобы изменить вызывную панель, с которой выполняется программирование вызова, нажмите на одну из первых четырех кнопок вызова и удерживайте ее в течение не менее 3 секунд (или нажмите на кнопку 1 после кнопки для вызывных панелей с клавиатурой DNA).

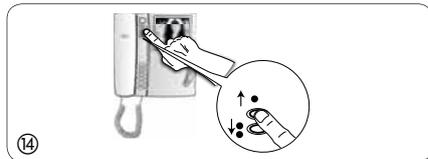


**Выход из режима программирования.** Кратковременно нажмите на кнопку PROG на контроллере ⑪: светодиод PROG выключится. ПРИМЕЧАНИЕ. Если действие не выполнено, выход из режима будет произведен автоматически через 30 минут.

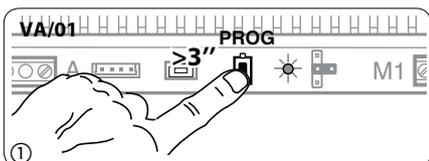




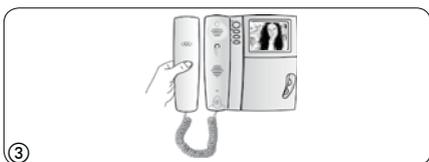
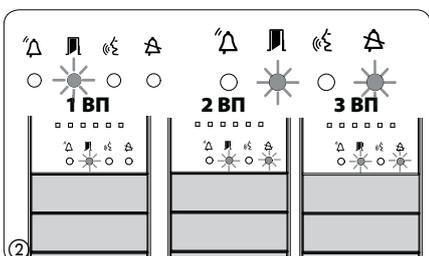
**Программирование угла обзора камеры вызывной панели.** При программировании кнопкой вызова поле обзора камеры можно настроить с использованием любого абонентского устройства (с поднятой трубкой, если таковая есть), нажимая на клавишу активации вызывной панели 12. Начиная с конфигурации по умолчанию, можно перейти к следующей 13 с помощью клавиши AUX1 ● или вернуться к предыдущей конфигурации с помощью клавиши AUX2 ● 14: настройка будет автоматически сохранена. Чтобы продолжить программирование угла обзора для других вызывных панелей, нажмите на клавишу активации 12.



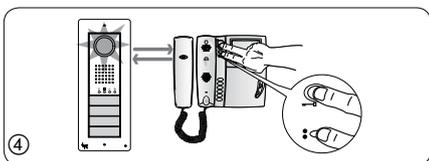
**Процедура перепрограммирования**



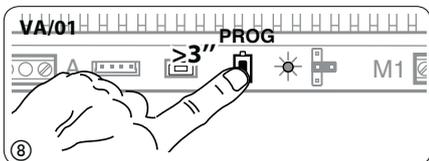
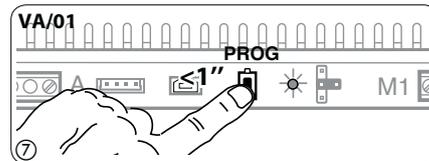
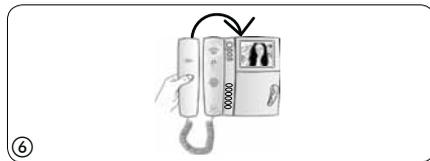
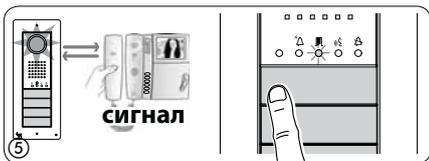
**Вход в режим перепрограммирования.** Удерживайте кнопку PROG на контроллере не менее 3 секунд, пока не загорится светодиод PROG 1. Светодиоды вызывных панелей включатся, как показано на рис. 2. Подождите 5 секунд для завершения самотестирования, затем продолжите, как описано ниже.



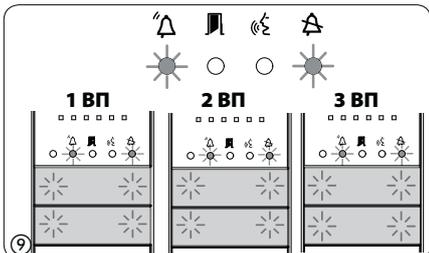
**Перепрограммирование кнопок вызова.** Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать 3, затем одновременно нажмите на клавиши открытия дверного замка и AUX2 ● 4. На вызывной панели нажмите ту кнопку вызова, которой будет вызываться данное абонентское устройство 5: звуковой сигнал будет означать, что настройка выполнена. Положите трубку на абонентское устройство 6 и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств. Процедуру можно выполнить только через вызывную панель с выключенным светодиодом (1ВП на рис. 2, стр. 20): чтобы изменить вызывную панель, с которой выполняется программирование вызова, нажмите на одну из первых четырех кнопок вызова и удерживайте ее в течение не менее 3 секунд (или нажмите на кнопку 1 после кнопки для вызывных панелей с клавиатурой DNA).



**Выход из режима перепрограммирования.** Кратковременно нажмите на кнопку PROG на контроллере 7: светодиод PROG выключится. ПРИМЕЧАНИЕ. Если действие не выполнено, выход из режима будет произведен автоматически через 30 минут.

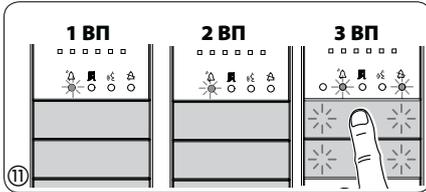
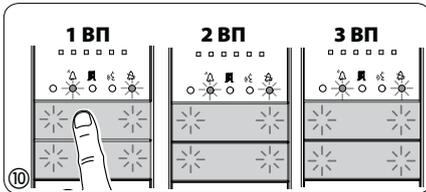


**Перепрограммирование типа кнопок.** На этапе программирования кнопок вызова 2 нажмите и удерживайте нажатой кнопку PROG на контроллере, пока не будет выполнен вход в процедуру «Программирование типа кнопок» 8. Нажмите на одну из первых четырех кнопок на вызывных панелях для перепрограммирования 10. Светодиод и светодиоды подсветки в первых четырех кнопках перестанут мигать. Повторите процедуру на всех вызывных панелях, которые следует перепрограммировать 10 и 11. После перепрограммирования всех вызывных панелей будет установлена конфигурация, показанная на рис. 12.

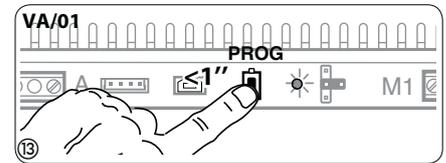
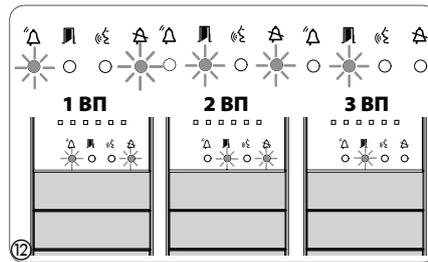


**Выход из режима перепрограммирования.** Кратковременно нажмите на кнопку PROG на контроллере 13: светодиод PROG выключится. ПРИМЕЧАНИЕ. Если действие не выполнено, выход из режима будет произведен автоматически через 30 минут.

DVC/01  
DVC/01 ME



**Программирование угла обзора камеры вызывной панели.** При программировании кнопок вызова настройка угла обзора камеры может быть выполнена в соответствии с описанной выше процедурой.

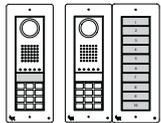


При добавлении, замене или удалении вызывной панели модификации выполняются на этапе программирования типа кнопки (рис. 8-13).

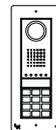
у

Если кнопки вызова расположены ТОЛЬКО на ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КНОПОЧНЫХ ПАНЕЛЯХ, выполните рекомендации, указанные в ПРИМЕЧАНИИ на стр. 18.

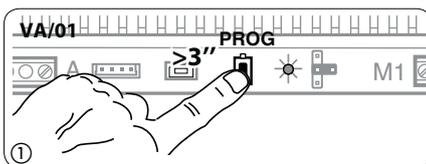
## Программирование с DNA



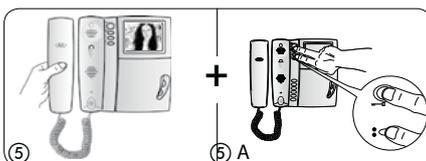
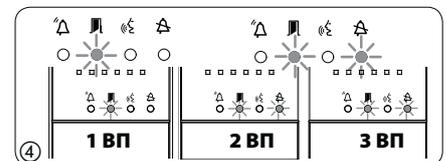
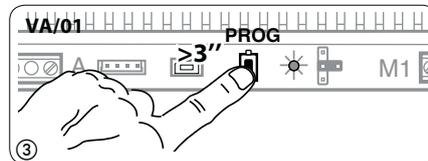
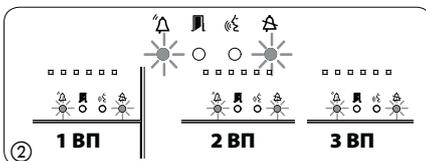
– При использовании вызывной панели с конфигурацией этого типа см. описанные выше процедуры.



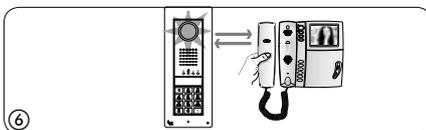
– При использовании вызывной панели с конфигурацией этого типа см. описанные ниже процедуры.



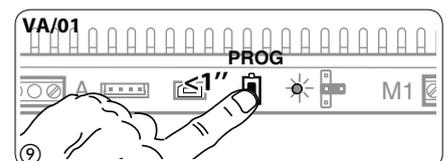
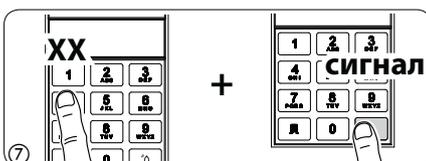
**Вход в режим программирования.** Удерживайте кнопку PROG ① на контроллере не менее 3 секунд, пока не загорится светодиод PROG. Светодиоды вызывных панелей включатся, как показано на рис. ②. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования. Выполните действие ③ еще раз. Убедитесь, что конфигурация вызывной панели соответствует показанной на рис. ④. Подождите 5 секунд для завершения самотестирования, затем продолжите, как описано ниже.



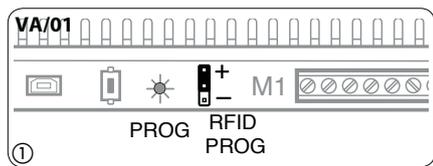
**Программирование кнопок вызова.** Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ⑤, затем одновременно нажмите на клавиши открытия дверного замка и AUX2 ⑤А. Введите код вызова для группы (от 1 до 99), затем нажмите ⑦, чтобы связать код с данным абонентским устройством: звуковой сигнал будет означать, что настройка выполнена. Положите трубку на абонентское устройство ⑧ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств. Процедуру можно выполнить только через вызывную панель с выключенным светодиодом (1ВП на рис. ④, стр. 21): чтобы изменить вызывную панель, с которой выполняется программирование вызова, нажмите на кнопку 1 после кнопки .



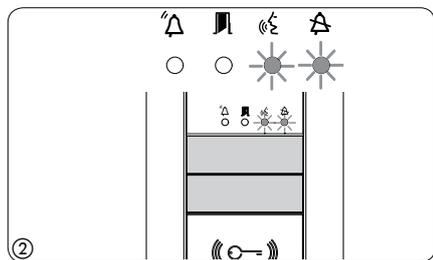
**Выход из режима перепрограммирования.** Кратковременно нажмите на кнопку PROG на контроллере ⑨: светодиод PROG выключится. ПРИМЕЧАНИЕ. Если действие не выполнено, выход из режима будет произведен автоматически через 30 минут.



**Запись ключей и кодов**



Установите переключку RFID PROG на контроллере в положение «+» ①: светодиод PROG и светодиоды сигнализации в конфигурации, показанной на рис. ②, начнут медленно мигать. Если светодиоды внезапно гаснут или не загораются - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и продолжите программирование.

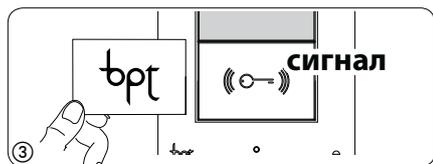


**Ключи**

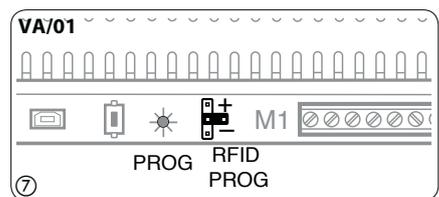
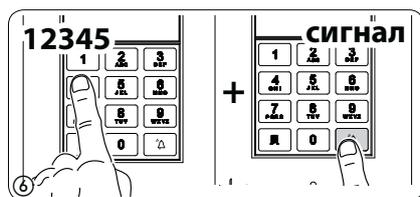
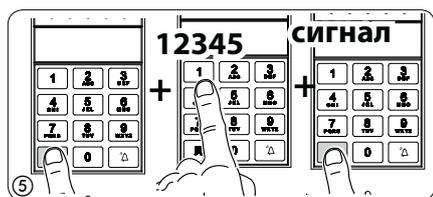
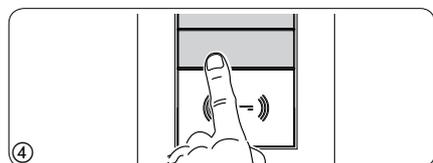
Поднесите брелок\карту к считывателю любой уже запрограммированной вызывной панели ③ и, после сигнала подтверждения, нажмите на кнопку вызова той группы, для которой следует назначить данный брелок\ключ ④. При достижении максимально допустимого числа (5) для каждой группы будет подан сигнал ошибки.

**Коды**

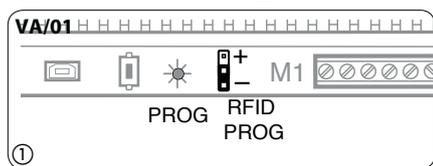
Нажмите , затем введите код доступа (4–8 цифр) и после этого снова нажмите кнопку на клавиатуре любой уже запрограммированной вызывной панели ⑤. После сигнала подтверждения, введите код вызова той группы, для которой следует назначить данный код доступа и нажмите ⑥ (или нажмите на кнопку вызова этой группы). При достижении максимально допустимого числа (5) для каждой группы будет подан сигнал ошибки.



В конце снова установите переключку RFID PROG в положение режима ожидания ⑦: процедура НЕ будет прекращена автоматически!



**Удаление ключей и кодов**



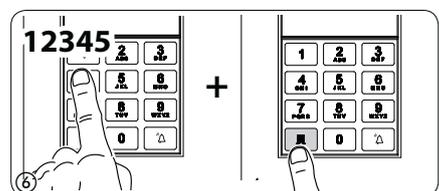
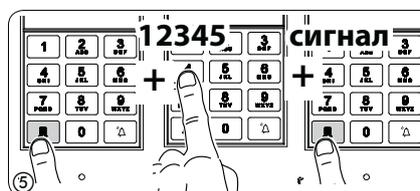
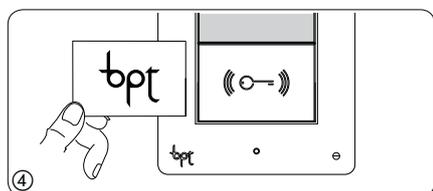
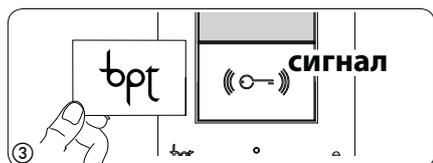
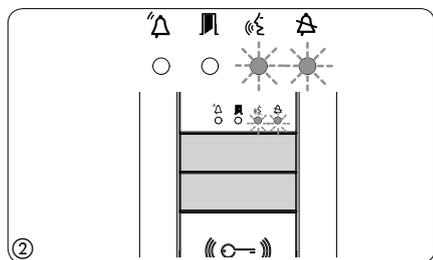
Установите переключку RFID PROG на контроллере в положение «-» ①: светодиод PROG и светодиоды сигнализации в конфигурации, показанной на рис. ②, начнут медленно мигать. Если светодиоды внезапно гаснут или не загораются - это означает неисправность соединения между контроллером и вызывной панелью. Проверьте соединения и продолжите программирование.

**Ключи**

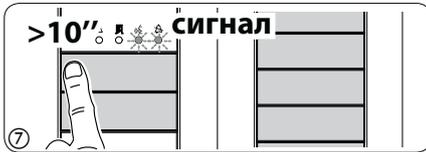
Поднесите брелок\карту к считывателю любой уже запрограммированной вызывной панели ③ и, после сигнала, повторите для подтверждения действия ④. ВСЕ ключи, соответствующие ГРУППЕ, будут удалены.

**Коды**

Нажмите , затем введите код доступа (4–8 цифр) и после этого снова нажмите кнопку на клавиатуре любой уже запрограммированной вызывной панели ⑤. После сигнала, повторите для подтверждения действия ⑥: ВСЕ коды, соответствующие ГРУППЕ, будут удалены.

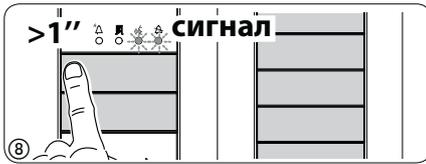


DVC/01  
DVC/01 ME

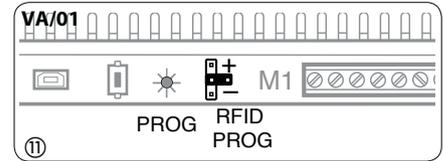
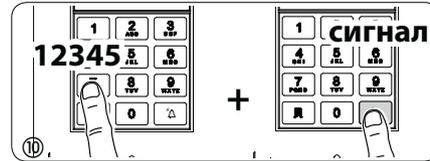
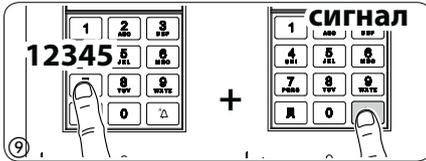


### Удаление ключей и кодов через код вызова

**Вызывная панель с кнопками:** нажмите и удерживайте не менее 10 секунд кнопку вызова ⑦, относящуюся к ГРУППЕ, для которой следует отменить коды, и, после звукового сигнала, нажмите на кнопку (кратковременно) еще раз ⑧. В результате будут удалены ВСЕ коды и значки для ГРУППЫ любого типа.



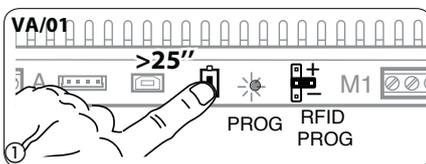
**Вызывная панель с DNA:** введите код вызова, относящийся к ГРУППЕ, для которой следует отменить коды и затем нажмите кнопку ⑨. После звукового сигнала, введите код вызова еще раз и после этого нажмите кнопку ⑩. В результате будут удалены ВСЕ коды для данной ГРУППЫ.



В конце снова установите переключку RFID PROG в положение режима ожидания ⑪: **процедура НЕ будет прекращена автоматически!**

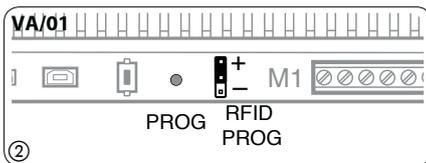
## Программирование группы интеркома

Программирование группы интеркома следует проводить **ТОЛЬКО ПОСЛЕ** назначения кнопки или кода вызова для всех абонентских устройств.

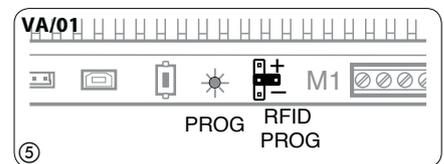
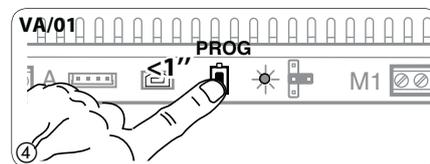
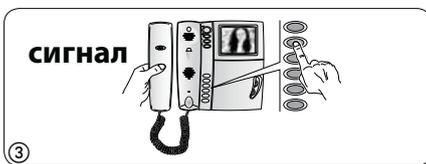


Нажмите на кнопку PROG на контроллере и удерживайте ее нажатой в течение не менее 25 секунд, пока светодиод PROG не начнет быстро мигать ①. Установите переключку RFID PROG контроллера в положение «+» ②. Чтобы включить функцию интеркома, перейдите к абонентскому устройству, которое следует запрограммировать, и нажмите ту кнопку вызова, которой будет вызываться это устройство. Звуковой сигнал будет означать подтверждение программирования ③.

Продолжите, повторяя те же действия для других абонентских устройств, включенных в группу интеркома. После завершения кратковременно нажмите на кнопку PROG ④. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если действие не выполнено, процедура будет автоматически прекращена через 30 минут.

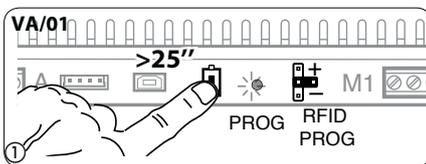


В конце снова установите переключку RFID PROG в положение режима ожидания ⑤: **процедура НЕ будет прекращена автоматически!**



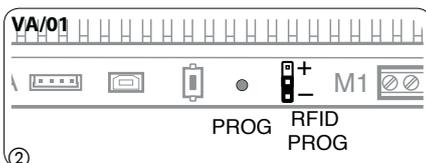
После включения абонентского устройства в группу интеркома с помощью назначения кнопки вызова это устройство нельзя исключить из группы. Если вы хотите изменить кнопку вызова для внешнего добавочного устройства, которое уже запрограммировано для интеркома, или добавить в группу новые устройства, просто повторите последовательность шагов, описанных в разделе «Программирование группы интеркома».

## Отключение функции интеркома

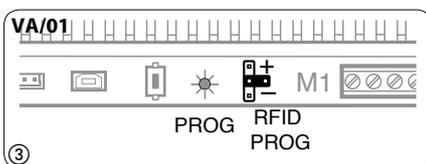


Нажмите на кнопку PROG на контроллере и удерживайте ее нажатой в течение не менее 25 секунд, пока светодиод PROG не начнет быстро мигать ①. Установите переключку RFID PROG контроллера в положение «-» ② на время не менее 20 секунд. По истечении этого времени этап программирования будет завершен.

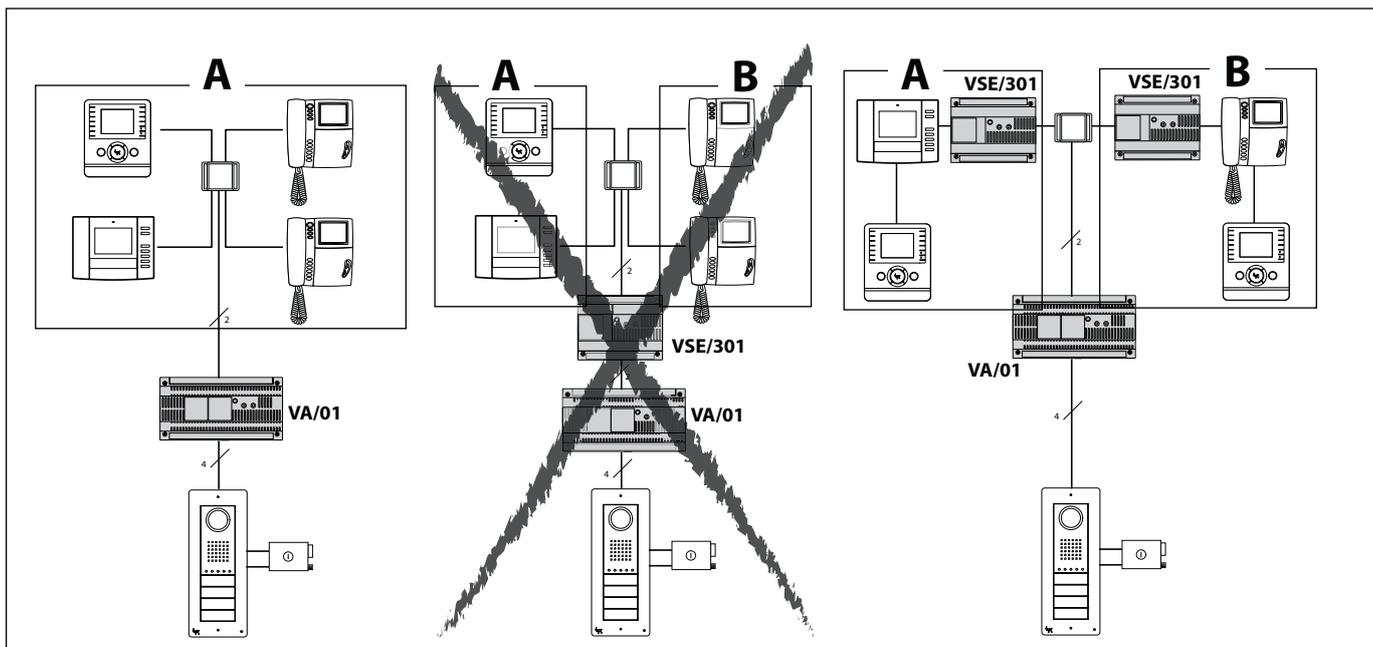
Чтобы активировать функцию интеркома еще раз, просто повторите описанную выше процедуру программирования.



В конце снова установите переключку RFID PROG в положение режима ожидания ③: **процедура НЕ будет прекращена автоматически!**



## Примеры подключения



Группа интеркома абонентских устройств может быть перепрограммирована с использованием контроллера VA/01 в соответствии с описанной выше процедурой. Если необходимо сконфигурировать несколько групп интеркома, следует использовать устройства VSE/301. **Одновременное программирование одной группы интеркома с помощью VA/01 и других групп с помощью VSE/301 невозможно.**